



## Sans frontière

Une jeune Mexicaine n'a pas hésité à s'expatrier à Sherbrooke pour repousser ses limites



André LAROCHE

### Sherbrooke

Lorsque son père lui a proposé de quitter la maison familiale à Mexico pour aller s'entraîner au Canada, Lucia a haussé les épaules. «Pourquoi pas?», s'est dit la jeune fille d'à peine 13 ans à l'époque.

Lucia Felix est comme ça. Juste à l'écouter, on se rend bien compte que cette nageuse du club de Sherbrooke est une fonceuse née. Elle ne rejette aucune occasion avant d'avoir vraiment essayé.

D'ailleurs, elle ne comprend pas la mentalité de ses compatriotes. «Ils disent toujours 'je ne suis pas capable' et ils abandonnent. Je ne sais pas pourquoi ils réagissent comme ça», déplore-t-elle dans un français fort acceptable pour quelqu'un qui n'en connaissait pas un mot, il y a huit mois.

Lucia, elle, cherche toujours ses limites. Elle en tire une grande fierté.

C'est d'ailleurs parce qu'elle ne progressait plus au club Casablanca de Mexico qu'elle s'est expatriée à Sherbrooke. Il faut savoir que la natation mexicaine est encore embryonnaire et les compétitions nationales ne regroupent qu'environ 200 athlètes. «C'est du calibre AA», précise avec une moue cette spécialiste du 200m papillon.

Lucia a justement atteint les finales de cette épreuve au championnat provincial AA qui se déroule en fin de semaine à l'Université de Sherbrooke.

Le père de Lucia a donc voulu élargir les horizons de sa fille cadette. «Il est toujours comme ça, mon père. Il me laisse toujours toutes les options ouvertes», dit-elle. Elle a le choix entre Phoenix... et Sherbrooke.

«Mes parents connaissaient Sherbrooke parce qu'une ancienne nageuse du club, Carla Valencia, nage maintenant ici. Ils voulaient que je connaisse quelqu'un, là où j'irais. Ils sont venus visiter la région pendant une semaine, pour trouver une famille pour m'accueillir, et tout était à leur goût.»

Et Phoenix? «L'entraîneur n'a jamais rappelé», répond-elle sèchement.

### Difficile adaptation

Lorsque cette adolescente débarque à Sherbrooke, un beau jour d'août dernier, elle ne connaît personne, elle doit affronter la rentrée scolaire dans une école inconnue de langue anglaise, et elle se heurte à une mentalité qu'elle ne comprend pas.

«Les Québécois sont plus fermés», juge-t-elle. «Au Mexique, on parle avec tout le monde, on invite les étrangers à venir faire connaissance. Je ne sais pas si c'est à cause du climat, mais ici, les gens restent entre eux.»

L'adaptation n'a pas été facile non plus au Club de natation de Sherbrooke. La petite Mexicaine, malgré son caractère enjoué et volontaire, s'est heurtée à la barrière de la langue et à des exigences d'entraînement soudainement plus élevées.

Devant l'adversité, fidèle à son tempérament, Lucia a choisi de s'accrocher «pour mon bénéfice». Et pour réussir, cette batailleuse a choisi d'éviter les tentations d'abandon.

«Mon père m'a demandé si je voulais revenir passer les Fêtes à la maison.



Lucia Felix

Ma soeur pleurait pour que je revienne. Mais je leur ai répondu que la vie est longue et que ce n'était qu'un Noël dans une vie. C'était une nouvelle expérience que je voulais vivre», raconte-elle.

Mais une partie de la vérité, c'est aussi qu'elle doutait d'elle-même. «Si

j'étais partie, je ne sais pas si je serais revenue», admet-elle aujourd'hui.

Elle parle régulièrement au téléphone avec sa famille... qui lui reproche de perdre son espagnol! «Des fois, je connais le mot en anglais et en français, mais j'ai oublié le mot espagnol! Ma mère se fâche et me répète de parler comme il faut. Elle dit que je parle espagnol avec un accent québécois. Mais c'est normal, je passe mes journées à parler anglais et français.»

### Froid et grands espaces

On pourrait croire que cette jeune fille, habituée de vivre dans une mégapole équatoriale de plusieurs millions d'habitants, apprécie les grands espaces estriens. Il n'en est absolument rien.

«Sherbrooke n'a que quelques salles de cinéma et quelques centres commerciaux. A Mexico, ça bouge tout le temps! Je suis allée visiter Montréal et ça me fait du bien. Il y a de la foule, de la circulation, du trafic!»

Dernièrement, elle s'est révoltée contre l'hiver québécois. «Pour moi, quand il fait froid, il faut sortir avec un petit manteau. Pas avec un manteau épais comme ça, un foulard, des gants, des grrrrroses bottes! Je rêve de passer ma journée en sandales», dit-elle en riant.

Elle compte tout de même passer l'été au Québec. Elle retournera à Mexico au mois d'août, mais pas avant avoir pris part aux Jeux du Québec, prévus à Alma du 6 au 15 août.

Que compte-elle faire plus tard? «Écrivaine ou actrice. J'adore les beaux-arts. Je veux explorer.»

On n'a pas de misère à croire qu'elle y cherchera encore ses limites.

## De retour aux commandes!

Les Castors disputent leur meilleur match de la série à Val-d'Or



Louis-Éric ALLARD

Les Castors ont gardé le meilleur pour la fin. Les Sherbrookoïses ont marqué trois buts sans riposte en troisième période pour filer avec une victoire de 6-3 contre les Foreurs, hier soir, devant 2349 spectateurs au Palais des sports de Val-d'Or.

Hier, les Castors ont démontré le meilleur d'eux-mêmes dans l'adversité. Les Foreurs ont créé l'égalité 3-3 dans la troisième minute du dernier tiers, mais les Castors ont par la suite été capables de hausser leur jeu d'un cran.

C'est Yannick Landry qui a marqué le but vainqueur à 8:27. Cinq minutes plus tard, le défenseur Jean-François Fortin inscrivant le but d'assurance en marquant son deuxième filet du match. Puis à 15:42, Dimitri Afanasev est venu clouer le cercueil des Foreurs.

«C'est plaisant de marquer le but vainqueur. Mais on ne s'est pas arrêté avec ce but, on en a inscrit deux autres par la suite, a indiqué Landry. Maintenant, c'est sûr qu'on veut prendre les devants 3-1 dans cette série pour espérer en finir lundi à Sherbrooke. Mais c'est sûr que ça ne sera pas facile, les Foreurs vont redoubler d'ardeur avec un retard de 2-1 dans la série.»

«C'est une grosse victoire, mais le plus dur s'en vient. Val-d'Or n'a pas le choix de rebondir», a cru bon de préciser Éric Perricone, qui a disputé un autre fort match en récoltant trois mentions d'assistance, hier.

Jean-François Fortin a toutefois été l'homme de la situation avec deux buts, hier. Et dire qu'il avait peine à tenir son bâton avant le match de mercredi.

«Je n'ai même pas fait de lancer-trapé pendant la période d'échauffement.



Jean-François Fortin a été l'homme de la situation avec deux buts, hier. Et dire qu'il avait peine à tenir son bâton avant le match...

Finalement, au fur et à mesure que le match avançait, je ressentais moins de douleur. Pour ce qui est de l'équipe, on a démontré du caractère. Ce fut de loin notre meilleur match de la série. On a travaillé durant 60 minutes. On a bien travaillé en désavantage numérique et nos centres ont beaucoup mieux fait lors des mises au jeu», a analysé Fortin.

### Faux départ

Les Castors ont entamé le match un peu endormis. À 1:47, Guillaume Lamoureux a profité de la confusion qui régnait en zone sherbrookoïse pour se retrouver fin seul devant Brindamour et ouvrir la marque.

Toutefois, les Castors ont répliqué dans la huitième minute grâce à leur acharnement. La défensive des Foreurs semblait avoir la tête ailleurs parce que Jean Jr Morin doit avoir marqué sur son quatrième retour de lancer.

Toujours au premier vingt, à 16:19, Sylvain Dufresne a fait dévier la frappe d'Éric Pinoul en avantage numérique. Seulement, 20 secondes plus tard, à la suite d'un gaffe de Pierre-Luc Cour-

chesne, Christian Daigle amenait les deux équipes à la case départ.

Les Castors ont ensuite profité des talents d'acteur d'Éric Perricone, qui après avoir été poussé par Anthony Quesy, des Foreurs, s'est laissé choir sur le poteau des buts à la toute fin de la première période. Les Foreurs avaient déjà un homme au cachot et les Castors ont entamé la deuxième période avec un avantage numérique de deux hommes. Les Sherbrookoïses n'ont pas laissé passer cette chance grâce à une puissante et précis lancer de Jean-François Fortin.

**Bloc-notes:** Guillaume Lamoureux, Christian Daigle et Jonathan Fauteux ont marqué pour les Foreurs... Les Castors ont eu le meilleur 34-30 dans les tirs au but. Frédéric Brindamour a bien fait son travail devant le filet des Sherbrookoïses... Deux Foreurs sont tombés au combat, hier. François Hardy, le héros du deuxième match, et Philippe Ouellette se sont deux blessés de la même façon, soit en tentant de mettre un joueur des Castors en échec. Hardy (épaule) et Ouellette (jambe) ont quitté le match et ne sont pas revenus par la suite...

**Canale: «Notre meilleur match en échec-avant» (D2)**

**PARC DU MONT-MÉGANTIC**

## LAISSEZ VOS TRACES!

**PARTICIPEZ À NOS CLINIQUES GRATUITES D'ESSAI DE RAQUETTES ULTRA LÉGÈRES**

Profitez de cette invitation spéciale pour vous familiariser avec ce sport high-tech qui connaît la plus forte croissance en Amérique du Nord. Inclut la location d'une paire de raquettes Faber, GV, MSR ou Tubbs pour deux heures, l'accès au sentier de raquette et une carte des sentiers.

**OFFRE VALIDE POUR TOUS**

**TOUS LES DIMANCHES**  
du 7 février au 20 mars 1999  
De 10 h 30 à 13 h  
Renseignements :  
**(819) 888-2941**

Détendez-vous dans notre restaurant **Au pied du massif**, où règne une atmosphère de chalet : cuisine-santé et service de boîtes à lunch sur place.

**À seulement 70 km à l'est de Sherbrooke**

**Venez découvrir votre vraie nature, de la terre aux étoiles, au parc du Mont-Mégantic!**

Concessionnaire d'activités plein air

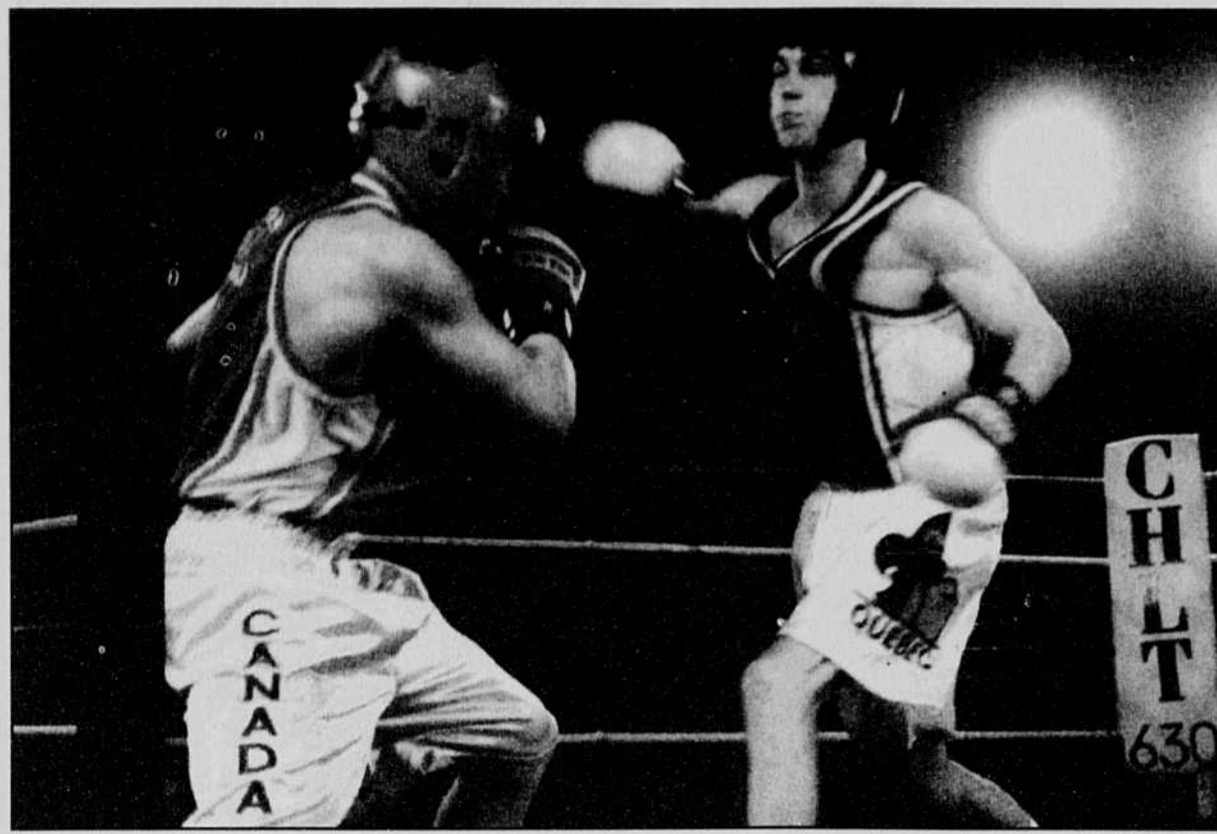
**HORIZON**  
Travail

**LaTribune** **CITE ROCK DÉTENTE** **MOMO SPORTS**

MA RADIO AU SOULOT 102.7 FM

La soirée de boxe Québec — Terre-Neuve commence dans la confusion

# Douce revanche pour les Québécois



Dominic Gagnier de Montréal a bien fait son possible, mais il a dû s'incliner 3-1 devant Geoff MacNeil de Terre-Neuve. Les boxeurs québécois ont triomphé des Terre-neuviens dans quatre des six combats de la rencontre.

Jean-Paul RICARD

Sherbrooke

**B**ien mal partie, la soirée de boxe amateur entre Terre-Neuve et le Québec s'est pourtant bien terminée pour les Québécois, qui ont pris leur revanche sur les visiteurs en remportant quatre des six combats de cette rencontre inter-provinciale.

Tout d'abord, des trois médaillés d'or des Jeux du Canada qui devaient participer au gala présenté à l'école Saint-François, seul Billy Russell a pu monter dans le ring. Le Montréalais Baha Laham est venu à Sherbrooke mais son adversaire Donny Hunt est resté à Terre Neuve, cloué au lit depuis trois jours avec une vilaine grippe.

Puis, il y avait le Montréalais David «Di-Caprio» Gagnon qui a été mis K.O. par une otite plutôt que de pouvoir affronter Kevin Burke du Club de Sherbrooke.

Et lors des cérémonies protocolaires, le responsable de la musique a fait jouer l'hymne national des États-Unis, croyant qu'il s'agissait du «O Canada» en anglais...

Enfin, en début de soirée, il y avait ce syndrome du combat Holyfield-Lewis qui a fait que plusieurs spectateurs étaient convaincus que les juges et les arbitres sont tous des pourris... Une soirée qui s'annonçait plutôt longue, mais qui s'est bien terminée heureusement.

Les locaux s'imposent

Il y avait Réjean Serosati de Sherbrooke

qui s'est incliné 7-0 devant Olivier Houle de Montréal; puis Catherine Landry a disposé de Erin Woodrow de Terre-Neuve au compte de 9-2 pour donner les devants à l'équipe du Québec.

Puis la défaite de Marcel Bernier, 5-1 devant Dany Lagrange qui a soulevé la colère de plusieurs spectateurs.

Geoff MacNeil de Terre-Neuve l'a emporté de justesse 3-1 sur le Montréalais Dominic Gagnier pour niveler la série et Stéphane Ménard relançant les Québécois en l'emportant 5-0 sur Scott Hefferman.

Pour le reste de la soirée, les boxeurs locaux en ont fait leur affaire. Jean-François Audet a forcé son adversaire Darrin Gollop à l'abandon dès le premier round. Ian Dubé d'Asbestos a boxé de façon magistrale pour triompher du Montréalais Jean Charlemagne au compte de 10-3.

«Au début du combat je me méfiais de lui, car il est très expérimenté. Je me méfiais de son jab, puis je l'ai touché d'aplomb avec mon crochet de gauche et ça m'a donné confiance. J'ai mis plus de pression dans les trois derniers rounds. Depuis que j'ai repris l'entraînement sérieusement, je m'entraîne avec Herc Kyevelos et je me suis beaucoup amélioré», raconte Dubé.

José Granbois a lui aussi offert une excellente performance pour triompher de Billy Russell au compte de 9-4 tandis que Mathieu Raymond ne faisait qu'une bouche de Mark Froggatt, obligeant l'arbitre Philippe St-Amour à arrêter le combat au deuxième round.

## Canale: «Notre meilleur match en échec-avant»

Louis-Éric ALLARD

Val-d'Or

L'entraîneur-chef des Castors, Jos Canale, a bien aimé ce qu'il a vu lors du match d'hier.

«Je suis fier de nos joueurs. Ils ont démontré du caractère. Val-d'Or nous a donné une douche froide en partant, mais nos joueurs ne se sont pas laissés abattre. Même chose à 3-3, alors que le public s'animait. Ils ont très bien réagi. On a joué notre meilleur match en échec-avant», a confié Canale.

La victoire d'hier a aussi été celle de l'équipe de soutien. Le quatrième trio a procuré deux buts, hier. Tout d'abord, Jean Jr Morin a marqué le premier but des Castors, tandis que Jean-Philippe Paradis a remporté une importante mise au jeu qui a mené au but d'assurance, celui marqué par Jean-François Fortin.

«Ce n'est pas la première fois cette saison que Jean-Philippe remporte

d'importantes mises au jeu», a souligné Canale.

Morin était heureux d'avoir contribué à cette victoire. «Je n'ai embarqué que trois fois durant le match et nous avons marqué deux buts là-dessus. J'étais très content d'avoir compté. Ce sont de belles émotions.»

Le vestiaire des Foreurs était très silencieux à l'issue de cette défaite. Le pilote Gaston Therrien n'a pas aimé ce qu'il a vu.

«Nous avons pris de mauvaises pénalités (les Castors ont marqué deux fois en avantage numérique) et nous avons commis des erreurs individuelles impardonnables. Nous venons assurément de jouer notre pire match de la série», a dit Therrien, qui a refusé de confirmer que Jonathan Charron effectuera un retour devant le filet des Foreurs ce soir.

## Deux Palais des sports, deux mondes

Les deux amphithéâtres s'appellent Palais des sports, mais il n'y a aucune comparaison possible entre Val-d'Or et Sherbrooke.

À Val-d'Or, même s'il n'y a qu'environ 25 000 de population, les assistances sont nettement supérieures à celles de Sherbrooke. Les Foreurs ont maintenu un moyen d'assistance dépassant les 2200 spectateurs.

Et le sentiment de fierté et d'appartenance à l'équipe est très fort en Abitibi. Il règne d'ailleurs une ambiance du tonnerre à Val-d'Or.

«C'est une très bonne ville de hockey. C'est l'activité numéro un en ville», indique le directeur général des Foreurs, Michel Georges.

La capacité totale au Palais des sports est de 3500 spectateurs. Il y a 1800 sièges, 2300 places assises si l'on compte les logs.

«On aurait souvent eu de bien meilleures assistances, mais trop souvent les gens sont retournés chez eux, car il n'y avait que des places debout. Il nous faudrait un aréna de 5000 places comme chez vous et on remplirait ça», mentionne Georges.

Des cheveux verts

La station estrienne CIMO-106 a lancé défi à la station FM de l'Abitibi, CJMV. En effet, on retrouvait de nombreuses têtes vertes (plus d'une soixantaine) pour encourager les Foreurs. Même le journaliste Marc Bryson, originaire de Sherbrooke, a passé chez le coiffeur. Michel Georges n'a pu s'empêcher de sourire lorsqu'on lui a fait remarquer que la mascotte des Foreurs, Dymamit, arborait

une coiffure orangée comme celle des joueurs des Castors...

Therrien fait son Robert De Niro

Gaston Therrien a sorti ses talents d'acteur. Il a en quelque sorte fait son petit Robert De Niro plus d'un heure avant le match en tentant de faire croire qu'il n'avait pas encore pris une décision en ce qui concerne l'identité de son gardien partant, même si Dave Verville avait bien fait pour mériter la victoire dans la deuxième rencontre à Sherbrooke. «On est en train de mijoter ça. Il n'est pas impossible qu'on revienne avec Jonathan Charron.»

Sans surprise, c'est Verville qui a entamé le match. La joute d'hier marquait aussi le retour de Sènèque Hyacinthe, qui a pris la place dans l'alignement de l'ailier recrue Steve Morency.

Comme prévu, Maxim Potapov a effectué un retour pour les Castors et David Cloutier a été laissé de côté.

De la visite

Le directeur général des Castors, Normand Gosselin, a fait le voyage en Abitibi tout comme le gouverneur Conrad Chapdelaine. Martin et Denise Bureau passent aussi le week-end à Val-d'Or.

Ça ne vous surprendra sûrement pas, Gilles «Pélo» Péloquin, maintenant à l'emploi des Huskies de Rouyn-Noranda, était sur place tout comme Guy Champoux, originaire de Windsor, et oeuvrant à Radio-Nord.

Louis-Éric Allard

## Un but chanceux étire la soirée des Tigres

□ Hull et Victoriaville nez à nez après six périodes

Christian PAQUIN

Victoriaville

Longue soirée de hockey hier à l'aréna Robert-Guertin où les Tigres de Victoriaville et les Olympiques de Hull étaient nez à nez 2-2 après trois périodes de prolongation du troisième match de la série quatre de sept.

À la première période de prolongation, les Olympiques ont dirigé 12 tirs sur le filet des Tigres. Le gardien de but Pierre-Luc Therrien a réalisé des arrêts spectaculaires pour maintenir les Tigres dans le match. De plus, l'arbitre Luc Miville a imposé une pénalité au défenseur des Tigres Frédéric Girard à 14:18 de cette première période de prolongation parce qu'il a jugé que le vétérinaire de 19 ans fait trébucher un adversaire. Alain Rajotte, entraîneur-chef des Tigres, n'a pas apprécié cette décision. Il a offert son veston à Miville en signe de protestation. Malgré tout, le capitaine Patrick Grandmaître est venu près de marquer en désavantage numérique. Il a forcé le gardien de but des Olympiques, Philippe Bergeron, à s'aventurer très loin devant son filet pour mobiliser la rondelle.

Les Olympiques ont provoqué cette longue soirée en forçant la tenue de la première période de prolongation à la suite d'un eu insulté. Tirant de l'arrière 2-1 au pointage, les Olympiques ont marqué un but chanceux en avantage numérique à la troisième période. Du coin de la patinoire, Erich Paoshy a effectué un tir au but d'un angle im-

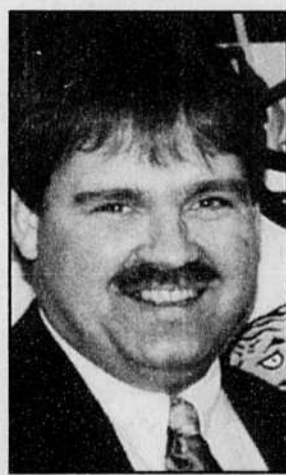


Photo archives  
**Le directeur général des Tigres, Pierre Roux, pourrait signer un contrat de trois ans au poste qu'il occupe depuis 1995. La présente entente prend fin 10 jours après l'élimination des félins.**

possible. La rondelle a dévié sur une des jambières du gardien Pierre-Luc Therrien pour se retrouver dans le fond du filet à la stupefaction de tous. Malgré quelques tentatives par la suite, les deux équipes ne sont pas parvenues à briser l'égalité en temps réglementaire.

Trois ans pour Roux

Par ailleurs, le directeur général Pierre Roux pourrait conclure dans les prochains

jours un contrat de trois ans avec les Tigres. Il occupe ce poste depuis la saison 1995-96. Le présent contrat de Pierre Roux prend fin 10 jours après l'élimination des félins. Les Tigres et le directeur général ont entrepris des négociations récemment et tout porte à croire qu'ils s'entendraient en début de semaine.

## La «guerre de la 139» ira jusqu'au septième match

Sherbrooke (PT)

Il y aura un septième et décisif match dans ce qu'on appelle maintenant la guerre de la 139 dans la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec puisque le Blitz de Granby a remporté une victoire de 2-1 sur le Nova d'Acton Vale hier soir devant une salle comble de 3419 spectateurs massés à l'aréna Léonard-Grondin, à Granby.

Le match a été chaudement disputé du début à la fin et dénué de rudesse. Ugo Bouthillier a brisé une égalité de 2-2 à 15:25

de la troisième période pour donner la victoire au Blitz. Dean Duggan et Lambert Fontaine ont marqué les autres buts des vainqueurs pendant que la réplique du Nova venait d'Éric Meloche et de Philippe Gélineau.

Les deux équipes étaient à égalité 1-1 après 20 minutes de jeu et l'égalité persistait au terme de la seconde période totalement dominée par le Blitz qui a dirigé 17 tirs au filet du gardien Yves Lauzières.

Le septième match de cette série sera présenté dimanche soir à 19h30 au Centre sportif d'Acton Vale.

## Cliche revoit ses «vrais» Frontaliers

Sherbrooke (PT)

L'entraîneur des Frontaliers de Coaticook est rassuré. Pierre Cliche a retrouvé les vrais Frontaliers qui ont remporté une victoire de 3-2 hier soir et il commence réellement à sentir l'atmosphère des séries éliminatoires.

Cette victoire remportée devant un peu plus de 700 spectateurs hier soir au Centre Gérard-Couillard de Coaticook a permis aux Frontaliers de prendre les devants 2-1 sur les Panthères de Saint-Jérôme dans leur série quatre de sept au deuxième tour des éliminatoires de la Ligue junior AAA du Québec.

Non seulement il y avait de l'atmosphère comme on en retrouve dans les séries, mais les Frontaliers ont joué comme ils en sont capables. Les Panthères ont profité une autre fois de l'excellence de leur gardien Eric Barrette pour limiter les dégâts. Barrette a été bombardé de 42 tirs et il n'a cédé que devant Nicolas Campbell, Stéphane Huot et Michaël Riendeau. Steeve Charette et Dominic Léveillé ont déjoué Marc Tanguay qui méritait sa cinquième victoire depuis l'ouverture des séries.

Si les Frontaliers ont eu un net avantage dans les tirs au but, 42-28, le pointage lui a toujours été serré et Coaticook n'a jamais eu plus d'un but de priorité. «L'important, c'était de gagner. En séries, on ne s'arrête pas sur comment les victoires ont été méritées, mais sur le nombre de victoire», ajoutait Cliche.

Le quatrième rencontre de la série Coaticook/Saint-Jérôme sera présentée dimanche à 13h30, à Saint-Jérôme.

CONTRECOEUR EN AVANCE

Les Éperviers de Contrecoeur ont inscrit deux buts en 24 secondes en deuxième période pour remporter une victoire de 2-1 sur le Kingsy de Warwick et prendre les devants 2-1 dans leur série de quatre de sept.

Chaque équipe a remporté la victoire sur sa patinoire et la série se transporte maintenant à Warwick où sera disputé le quatrième match dimanche soir à compter de 19h.

Hier soir, les buts du Contrecoeur ont été réussis par David Lizotte et Jocelyn Castilloux après que Marc-André Perreault eut donné les devants au Kingsy dans la première minute de jeu de la rencontre.

## Durocher exige plus de rigueur à Ste-Foy

Jean-Guy RANCOURT

Magog

Les Cantonniers de Sainte-Foy ont-ils semé un léger doute chez les Gouverneurs de Sainte-Foy en revenant de l'arrière avec une poussée de trois buts au troisième tiers lors du match de jeudi pour inscrire leur premier triomphe après deux revers dans cette demi-finale quatre de sept de la Ligue midget AAA du Québec?

On aura la réponse à cette question dès cet après-midi à Sainte-Foy alors que les deux formations croiseront le fer à nouveau. Dimanche, les deux clubs reviendront à Magog pour la cinquième rencontre qui s'amorcera sur le coup de 19 heures. On peut deviner qu'il y aura foule dimanche soir advenant que les deux clubs se retrouvent sur un pied d'égalité avec deux victoires de chaque côté... sinon les Cantonniers devront faire face à l'élimination.

Dimanche, si on dépasse le cap des 1000 spectateurs, l'organisation des Cantonniers fera tirer un prix de 1000 \$ parmi l'assistance.

Aujourd'hui à Sainte-Foy, on peut s'attendre à voir les deux équipes s'adonner à un style de jeu un peu moins échevelé et qu'on verra moins de 13 buts. «On ne s'en sortira pas toujours en accordant six buts par joute», allègue Mario Durocher qui retrouvera sa place derrière le banc des siens après avoir purgé sa suspension d'une rencontre. Même son de cloche de l'autre côté de la clôture. «Dans les séries, tu ne peux espérer goûter à la victoire en allouant sept buts en 60 minutes de jeu. Il faudra resserrer notre défensive et garder un œil sur Martin Autotte, de révéler l'homologue de Durocher chez les Gouverneurs, René Matte.

## St-Laurent pousse la série à la limite contre les Cougars

Sherbrooke (PT)

Les Patriotes de Saint-Laurent ont réussi l'impossible en obligeant les Cougars du Collège Champlain à disputer un cinquième et ultime match dans leur série demi-finale de la Ligue de hockey collégial majeur.

Les Patriotes ont comblé un retard de deux buts en troisième période pour pousser le match en prolongation avant que Charles Lavoie marque après 5min. 26sec. en deuxième prolongation. Les Patriotes ont remporté une victoire de 5-4 hier soir.

Le cinquième et décisif match sera présenté dimanche, à 12h15, à l'aréna sur le campus de l'Université Bishop's à Lennoxville. «St-Laurent a fait preuve de caractère pour revenir de l'arrière après avoir perdu les deux premières rencontres. Maintenant, c'est à notre tour d'en faire au tant», soulignait Sylvain Laflamme, l'entraîneur des Cougars. Je sais qu'il n'est pas facile de revenir lorsqu'on a perdu le momentum dans une série, mais là c'est à nous de montrer de quoi on est fait.»

Hier à St-Laurent, Jean-François Létourneau, Paul Thériault, Robin Charest et Manuel Cournoyer avaient donné les devants 4-2 aux Cougars.

**JEAN-PAUL  
RICARD**

le calepin noir



## Denis Pelletier: le guérisseur d'athlètes

## Julie Cournoyer fonce vers les Jeux de Sydney

La Sherbrookoise Julie Cournoyer, qui s'était couverte d'or lors des Jeux paralympiques d'Atlanta, foncé résolument vers les Jeux de Sydney, mais elle aimerait bien le faire à armes égales avec les autres concurrents.

«Nous avons besoin de bons instruments de travail. Il nous faut un nouveau tandem de compétition pour être dans la course et quand ce sont quelques secondes ou même des centièmes de secondes qui départagent les premières équipes au fil d'arrivée, le vélo peut faire la différence», d'expliquer Julie Cournoyer, qui fait toujours équipe avec le Québécois Alexandre Cloutier. On se souvient que Julie et Alexandre avaient accédé au podium à Atlanta.

Julie avait également pris place sur le podium en compagnie de Guylain Larouche en tandem féminin, mais actuellement Alexandre Cloutier est son seul pilote.

«Sport-Canada a finalement reconnu le mérite des pilotes et Alexandre est maintenant un athlète breveté, ce qui veut dire qu'il reçoit des bourses d'entraînement à chaque mois, comme l'athlète aveugle qui complète l'équipe. Ce sera plus facile pour nos entraînements ensemble puisque nous nous entraînons chacun de notre côté présentement», d'expliquer Julie qui se prépare pour une grosse saison de



Julie Cournoyer

compétitions. «Avant l'année olympique, nous avons du pain sur la planche. Nous serons en Belgique en mai, puis en Oregon, et au championnat canadien en Colombie-Britannique. Il

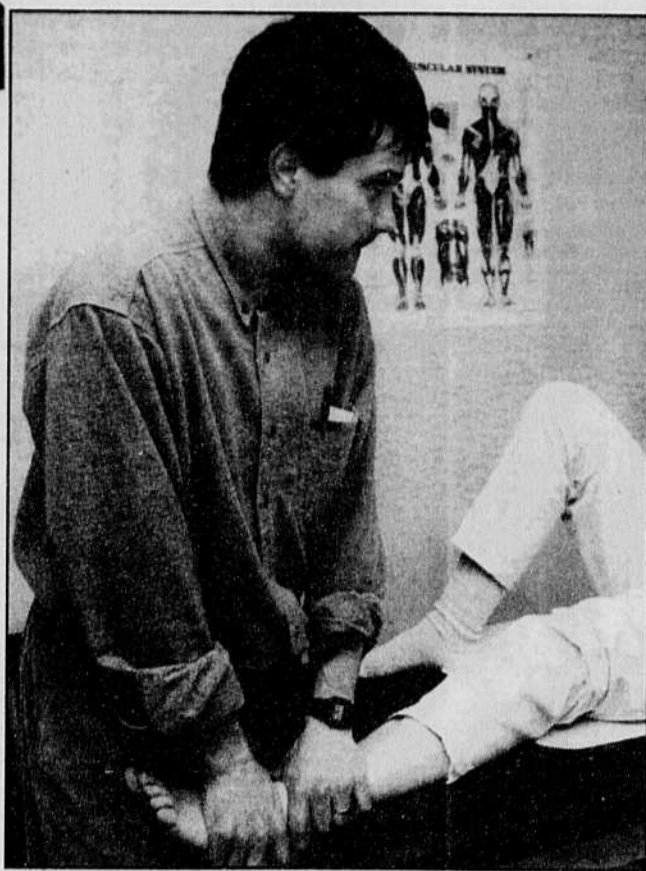
aura aussi une course pour les aveugles à Sherbrooke lors des championnats canadiens sur route» de confier Julie.

### Un souper bénéfice

Le tandem que veulent se procurer Julie et Alexandre sera construit sur mesure, mais il s'agit d'un vélo d'une valeur de plus de 3000 \$.

Le Club Lions de Sherbrooke-Métro, un organisme voué à aider les personnes atteintes d'un handicap visuel, a accepté de venir en aide à Julie Cournoyer et à son pilote Alexandre Cloutier en organisant un souper bénéfice, un souper-spaghetti, qui se tiendra au sous-sol de l'église Marie-Médiatrice, située rue Galt Ouest, à Sherbrooke, à 18h00, le mardi 23 mars.

On peut réserver des billets en communiquant avec Réal Bélanger au numéro 566-7511.



Denis Pelletier en plein travail.

Professionnels et amateurs, ils sont de plus en plus nombreux les athlètes qui doivent un gros merci au Sherbrookoise Denis Pelletier, celui qui leur a permis de poursuivre leur carrière à la suite d'une blessure sérieuse.

Denis Pelletier fait partie d'un groupe sélect. Il a obtenu son diplôme de physiothérapeute du sport et ils sont moins d'une dizaine de spécialistes au Québec à posséder ce diplôme, même si la profession existe depuis un quart de siècle.

Le processus est long pour obtenir ce diplôme. Après avoir obtenu le certificat de physiothérapeute du sport, il faut au moins 800 heures de pratique, présenter deux travaux écrits, passer avec succès deux examens écrits et deux examens pratiques», d'expliquer Denis.

### L'héritage de David Farrar

«J'ai fait des études à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa, mais c'est le docteur David Farrar qui m'a donné le goût de me spécialiser dans le sport, à l'époque où j'étudiais au Collège de Sherbrooke, de 1983 à 1986, pour ensuite poursuivre mes études universitaires à Ottawa dans le but d'obtenir mon bac en physiothérapie, en 1991. Le docteur Farrar m'a permis de partager ce désir d'aider les athlètes à poursuivre leur carrière malgré des blessures qui peuvent se dresser sur la route du succès...» de commenter

Denis Pelletier qui dirige la clinique Physio Optima située rue Bowen Sud, à quelques pas du pavillon hospitalier Hôtel-Dieu.

Deux autres spécialistes travaillent à la clinique Physio Optima, dont Denis Pelletier est le propriétaire. Il s'agit de la physiothérapeute Marie-Hélène Clément et d'Éric Côté, thérapeute en réadaptation physique.

Leur clientèle ne relève pas uniquement du monde du sport, même si Denis Pelletier s'en est fait une spécialité. «La publicité se fait surtout de bouche à oreille, mais plusieurs médecins de la région nous réfèrent leurs patients pour des soins de physiothérapie. Dans ce domaine, quand un blessé récupère rapidement, ce n'est pas long que la nouvelle se répand», explique Denis Pelletier.

D'ailleurs, les marques de gratitude de la part d'athlètes qui ont été soignés à la clinique Physio Optima font partie du décor à la clinique. On y voit accrochées au mur des photos laminées autographiées par Jocelyn Thibault, Daniel Corso, Dominique Bilodeau, le skieur Jeremy Smith pour n'en nommer que quelques-uns. À côté de ces photos, bien en évidence, il y a le certificat de physiothérapeute, avec la mention honorable «MAGNUM CUM LAUDE», obtenu en 1991.

L'Ordre des Physiothérapeutes du Québec lui a décerné le Prix d'excellence clinique en 1991. Il a également obtenu une bourse d'études de la Société Mensa en 1991, après avoir obtenu une bourse d'excellence de l'Université d'Ottawa en 1988.

### Les Jeux olympiques

Comme la majorité des athlètes qu'il soigne, Denis Pelletier rêve lui aussi de participer aux Jeux olympiques, un jour.

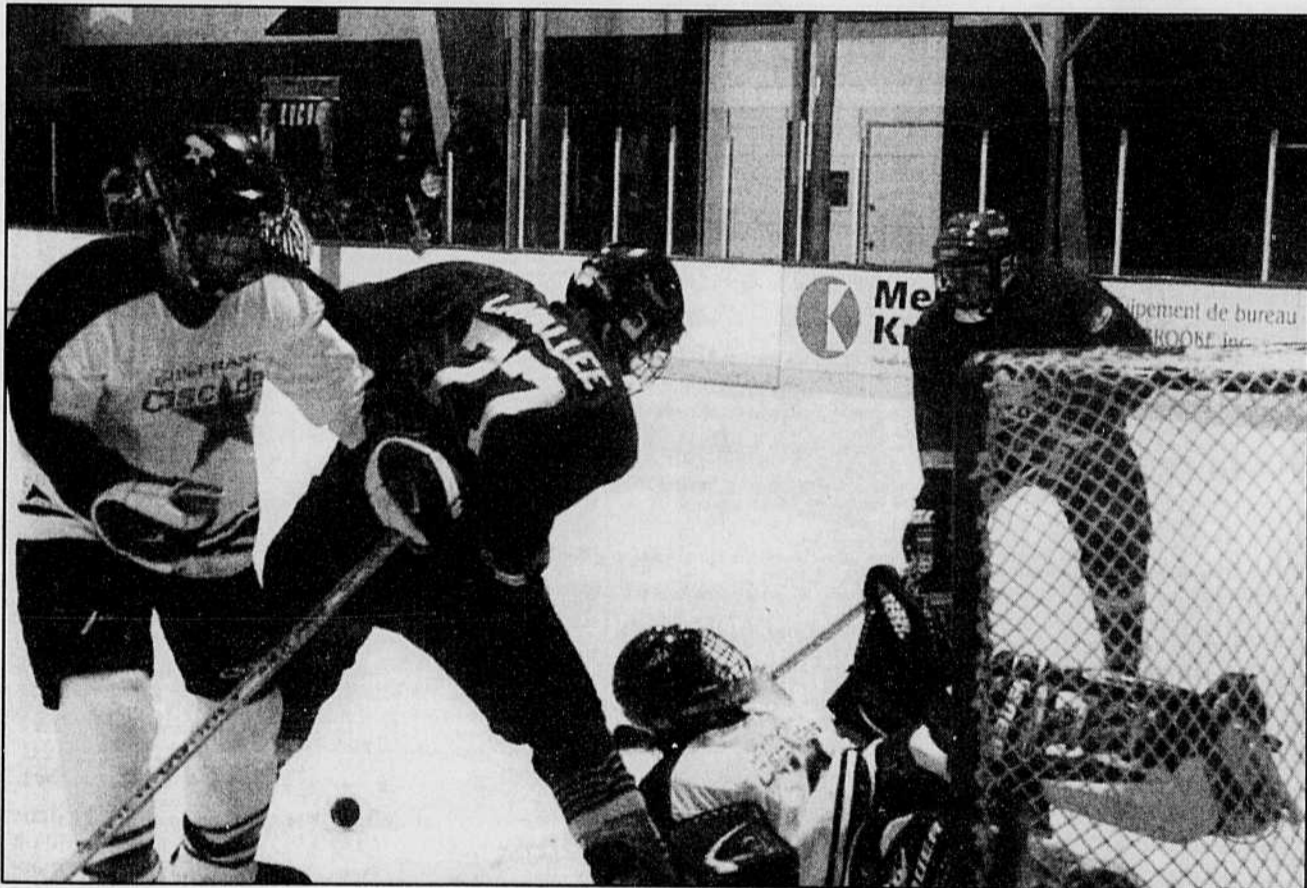
«Mon diplôme de physiothérapeute du sport me permet maintenant d'accompagner l'équipe canadienne dans ce qu'on appelle les grands jeux. Aussitôt mon diplôme en main, j'ai voulu poser ma candidature pour les Jeux de Sydney en l'an 2000, mais le délai était déjà passé. Ce sera donc pour les prochains jeux. Même si nous sommes des professionnels de la santé, spécialisés dans le domaine du sport, c'est à titre de bénévoles que nous participons à ces jeux. Mais n'est-ce pas le rêve de tous les intervenants dans le monde du sport de se rendre jusque-là?», d'ajouter Denis Pelletier.

«Les heures de travail sont longues et il faut savoir s'oublier pour aider les autres, mais on choisit ce métier par vocation, je crois. Il faut aimer aider les gens et je dois admettre que c'est très valorisant de permettre à un athlète de poursuivre sa carrière, à la suite d'une blessure grave», dit Denis Pelletier qui travaille également pour le compte des Castors de Sherbrooke, en plus d'enseigner son art aux étudiants du Collège de Sherbrooke.

Originaire de Sorel, il a choisi de s'installer à Sherbrooke parce qu'il y avait de la place pour sa profession alors que dans une ville comme Montréal, les spécialistes doivent jouer du coude pour se faire connaître du milieu. Plusieurs athlètes de la région lui doivent un gros merci d'avoir choisi Sherbrooke...

### En marge des championnats provinciaux de hockey mineur

# Les Faucons classent deux formations



Le gardien Mathieu Roy, des Cascades des Bois-Francs, a réussi à tenir son bout devant Luka Lavallée sur cette séquence et devant toute l'équipe des Faucons dans un verdict nul, 2-2, lors du dernier match du tournoi à la ronde dans la catégorie midget AA.

Pierre TURGEON

Sherbrooke

La zone Orford/St-François a qualifié deux équipes pour les prochains championnats provinciaux de hockey mineur et pour la finale de la zone de l'Estrie. Les équipes pee-wee et midget des Faucons AA se rendront donc dans le Bas St-Laurent du 7 au 10 avril dans l'espoir de conquérir le titre provincial.

Mais avant de penser aux cham-

pionnats provinciaux, les deux équipes des Faucons se concentreront sur les finales de la zone de l'Estrie qui débutent en fin de semaine. Dans les deux catégories, les Faucons seront opposés aux Voltigeurs de Drummondville. Les premiers matchs de ces séries trois de cinq seront présentés aujourd'hui à Drummondville alors que les mêmes équipes se retrouveront dimanche après-midi à Bromptonville pour les deuxièmes rencontres.

En catégorie midget, la finale oppo-

sera deux équipes qui ont suivi des chemins totalement opposés à l'inverse de la finale pee wee où s'affronteront deux équipes sensiblement équivalentes.

Chez les midgets, les Faucons ont remporté le championnat de la saison régulière, tandis que les Voltigeurs ont terminé au dernier rang. «Les Voltigeurs ont pris du poil de la bête en séries, reconnaît Martin Bernard, l'entraîneur des Faucons midgets. Ce n'est plus du tout la même équipe qu'en saison régulière.»

Les Faucons se sont qualifiés pour la finale avec une fiche de trois gains et trois verdicts nuls dans le tournoi à la ronde des séries éliminatoires alors que les Voltigeurs présentent une fiche semblable de 3-1-2.

«Pour nous, la saison ne veut plus rien dire. Nous sommes heureux d'avoir progressé toute l'année et d'avoir remporté deux tournois. Maintenant, nous voulons remporter le titre des séries afin de se présenter aux championnats provinciaux dans une ambiance gagnante», ajoute Martin Bernard.

Dans la catégorie pee-wee, il sera intéressant de voir comment on arrivera à départager deux équipes qui se sont suivies toute l'année. Les Faucons avaient remporté le titre de la saison tout juste devant les Voltigeurs. Ces derniers ont toutefois devancé les Faucons par un point dans le tournoi à la

ronde pour déterminer les deux finalistes.

«La finale s'annonce très intéressante, mentionne Pierre Gagné, l'entraîneur des Faucons. Les Voltigeurs sont un peu plus gros et ils forment une équipe qui n'a pas vraiment de faiblesse. Nos équipes ont suivi le même chemin depuis le début de la saison. Chacune a gagné un tournoi, nous avons fait les demi-finales à Magog, ils ont atteint la finale à Québec et nous la demi-finale...»

En saison régulière, les Faucons ont tout juste dominé les Voltigeurs en remportant deux gains, subissant un revers et en faisant un match nul. Dans le tournoi à la ronde, chaque équipe a remporté une victoire de 4-2 contre l'autre. «Ce serait intéressant d'avoir une longue série, souhaite Pierre Gagné. Parce que plus loin on ira dans cette série, moins il y aura d'attente avant les championnats provinciaux.»

### Les Amis du hockey mineur de Sherbrooke INSCRIPTION 1999-2000

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ App. n° : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Pag. : \_\_\_\_\_ Cell. : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Assurance maladie : \_\_\_\_\_

Nom du père : \_\_\_\_\_ Nom de la mère : \_\_\_\_\_

Vous aurez la possibilité d'étaler vos chèques sur six mois.

#### CATÉGORIE

Méthode

Atome

Pee-Wee

Bantam

Midget

Junior

Filles

Gardiens

CAMPS SHERMONT

#### PAIEMENT

Paiement direct

Carte de crédit

Argent

Chèque(s)

#### COÛT DE L'INSCRIPTION

CATÉGORIE	M.A.H.G.	1-2-3	Année de naissance	1994-93-92	115 \$
	M.A.H.G.	4-5	Année de naissance	91-90	125 \$
	ATOME		Année de naissance	89-88	145 \$
	PEE-WEE		Année de naissance	87-86	145 \$
	BANTAM		Année de naissance	85-84	145 \$
	MIDGET		Année de naissance	83-82	145 \$
	JUNIOR		Année de naissance	1981-80-79	175 \$

HORAIRE POUR LES INSCRIPTIONS  
VENDREDI 26 MARS : 18 h à 21 h — SAMEDI 27 MARS : 9 h à 14 h  
POUR LES INSCRIPTIONS REÇUES APRÈS LE 20 AVRIL 1999  
UN MONTANT DE 20 \$ SUPPLÉMENTAIRE VOUS SERA FACTURÉ  
LES AMIS DU HOCKEY MINEUR DE SHERBROOKE INC.  
350, rue Terrill  
Sherbrooke (Québec) J1E 3S7  
Tél. : (819) 562-0044

### Oublions le championnat canadien

# Les Gaiters perdent pied

André LAROCHE

Sherbrooke

Les Gaiters de Bishop's peuvent déjà dire adieu à leur titre de champions canadiens. L'équipe d'Eddy Pomykala a perdu toute chance de conserver son titre lorsqu'elle s'est inclinée 76-60 contre les Bobcats de l'Université de Brandon, hier lors de la première journée du championnat canadien de basket-ball universitaire, disputé à Halifax. Les Gaiters accusaient un retard de

38-29 à la mi-temps. Mais le point tournant du match fut sans aucun doute les 13 points marqués sans riposte par les Manitobains dès la reprise du jeu. Les champions défendants tiraient alors de l'arrière 51-29.

Les joueurs lennoxillois ont bien tenté une remontée et ils ont ramené l'écart à cinq points avec trois minutes à écouler. Mais un lay up raté, qui aurait placé les Gaiters à trois points de leurs adversaires, a marqué le début de la fin.

Patrice Lemieux a dirigé l'offensive du Lennoxville avec 14 points et sept

rebonds. Joe Sherbino a marqué 13 points.

Les Bobcats ont nettement dominé les Gaiters au chapitre des rebonds; 55-37. Rob Burns fut le meilleur du Lennoxville avec huit reprises du ballon.

Les Gaiters peuvent encore prétendre à la troisième place. Ils affronteront ce midi le Collège Ryerson de Toronto, qui a perdu 100-83 aux mains de l'Université de l'Alberta. En cas de victoire, ils disputeront la finale de bronze demain.

LES STATISTIQUES

HOCKEY

BASKET-BALL

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE - Association de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Sud-Est, Association de l'Ouest, Section Centrale, Section Nord-Ouest, Section Pacifique

LIGUE JUNIOR MAJEURE - Association de l'Est, Section Atlantique, Section Centrale, Section Mid-Ouest, Section Pacifique

ASSOCIATION NATIONALE - Association de l'Est, Section Atlantique, Section Centrale, Section Mid-Ouest, Section Pacifique

LIGUE NATIONALE - Bufflo 3 NY Rangers 2 (P), 1. Bufflo, 30 mars 22, 10:21

CLASSEMENT GÉNÉRAL - M-CALENDRIER, Jeudi, 18 mars

CONFÉRENCE DE L'EST, 1 x-Ottawa 67, 2 x-New Jersey 84

CONFÉRENCE DE L'OUEST, 1 x-Dallas 67, 2 x-Corolore 68

LIGUE AMÉRICAINE, Association de l'Est, Section Atlantique

LIGUE JUNIOR AAA, Séries éliminatoires, Quatre de sept

LIGUE JUNIOR AAA, Séries éliminatoires, Demi-finales

LIGUE JUNIOR BB ESTRIEMAUROISE, Séries éliminatoires, Demi-finales

LES MEILLEURS, Atanasov, She... 2, 2, 3, 5

LIGUE INTERNATIONALE, Association de l'Est, Section Nord-Est

LIGUE INTERNATIONALE, Association de l'Est, Section Nord-Est

LIGUE INTERNATIONALE, Association de l'Est, Section Nord-Est

LIGUE JUNIOR AAA, Séries éliminatoires, Quatre de sept

LIGUE JUNIOR AAA, Séries éliminatoires, Demi-finales

LIGUE JUNIOR BB ESTRIEMAUROISE, Séries éliminatoires, Demi-finales

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

ASSOCIATION NATIONALE, Association de l'Est, Section Atlantique

## en un clin d'oeil

## COLES AU COEUR DE LA TOURNANTE

Lausanne (AP) — L'Australien Phil Coles pourrait devenir le septième membre exclu du Comité international olympique. Hier, l'ex-femme de Coles a révélé que le couple avait reçu des bijoux d'un homme d'affaires grec lié avec la candidature d'Athènes pour organiser les Jeux olympiques de 1996.

Ces bijoux d'or et d'argent, d'une valeur estimée à 6300 \$ US, risquent de porter un coup fatal à Coles, alors que les cadeaux tolérés pour les membres du CIO ne doivent pas dépasser 150 \$.

Coles a répété, hier, qu'il ne démissionnera pas du CIO. Mais l'un des dirigeants de l'olympisme a déclaré que cette révélation devrait faire rouvrir l'enquête concernant Coles, qui avait déjà reçu un avertissement sévère pour l'affaire de corruption de Salt Lake City.

## VOTE DE CONFIANCE À RON LOW

Edmonton (PC) — Les rumeurs concernant l'avenir de Ron Low comme entraîneur-chef des Oilers ont repris de plus belle à la suite la piètre performance de l'équipe dans un revers de 4-1 devant les Devils du New Jersey, mercredi soir.

Mais le directeur général Glen Sather affirme qu'il se sent à l'aise avec le travail effectué derrière le banc par Low.

«Ronnie traite les joueurs comme des hommes, a déclaré Sather, qui a tenu une réunion d'une heure avec son équipe jeudi matin. Il fait tellement de bonnes choses.

«Les joueurs ne semblent pas saisir, affirmait Sather au sortir d'une réunion avec les joueurs. Je leur ai demandé (aux joueurs) s'ils avaient un problème avec les entraîneurs et ils ont tous dit, 'Non, nous voulons seulement gagner.' Il y a toutefois quelque chose qui cloche. Nous ne pouvons faire avancer la rondelle de 10 pieds. Tout le monde est très tendu.»

## SAISON TERMINÉE POUR BEUKEBOOM

New York (AP) — La saison de Jeff Beukeboom est terminée.

Le défenseur des Rangers de New York n'avait pas disputé un seul match depuis qu'il avait subi une commotion cérébrale au début de février.

Beukeboom a dit espérer pouvoir faire un retour au jeu au début de la prochaine saison.

«Ma blessure est si sérieuse qu'il se pourrait que je ne puisse plus jamais disputer un match, a-t-il. Dans mon coeur, je sais que je serai de retour.»

## TYSON DEMANDE UNE RÉDUCTION DE PEINE

Rockville, Md. (AP) — Mike Tyson pourrait bientôt voir son désir de sortir de prison et de monter dans le ring se concrétiser.

L'ancien champion des poids lourds a déposé une requête visant à obtenir une réduction de sa peine pour voies de fait. Une comparution est prévue vendredi à la cour du comté de Montgomery.

«Il pourrait littéralement être un homme libre peu après cette comparution», a confirmé Robert Greenberg, l'un des deux avocats de Tyson dans la cause du Maryland. Il a ajouté que Tyson n'assistera pas à l'audition.

## MATTHEW NE PEUT SE QUALIFIER

Monterrey, Mexique (AP) — Les débuts de Craig Matthew sur le circuit Nike sont loin d'être glorieux.

Matthew n'est pas parvenu, hier, à se qualifier pour les deux derniers parcours de l'omnium de Monterrey même s'il avait ramené une excellente carte de 68, jeudi.

L'athlète de Montréal s'est écroulé, hier, se contentant d'une carte de 75.

## sport régional

## SKI UNIVERSITAIRE

Kim Bonnell, de l'Université Bishop's, qui a remporté sept épreuves en huit départs cette saison sur le circuit universitaire québécois de ski alpin, a dû concéder hier le titre provincial en slalom géant à Isabelle Daignault, de l'Université Concordia.

Les championnats universitaires québécois sont présentés en fin de semaine au Mont Garceau. Jim Bonnell a été devancé par 0,07 sec. Jackie Jenkins, de Bishop's, a pris le quatrième rang alors que Amélie Dulac a été la meilleure de l'Université de Sherbrooke avec une 26e position.

Du côté masculin, les représentants de Bishop's se sont encore signalés. Joey Gibbons et Kenny Caruthers ont terminé respectivement troisième et cinquième. Yan Milot, de l'Université de Sherbrooke, a pris le septième rang alors que la recrue Antoine Dorval a dû abandonner après avoir chuté dans la première manche.

Soulineons finalement que les représentants de l'Université Bishop's sont déjà assurés du titre provincial par équipe, tant chez les hommes que chez les femmes, à la suite des résultats qu'ils ont obtenus pendant la saison.

Aujourd'hui, on présente le slalom spécial qui sera suivi du gala où on estime que Antoine Dorval a de bonnes chances d'être nommé la recrue pas excellence de la saison.

## Savage relégué au quatrième trio

□ L'attaquant assure mettre tous les efforts pour sortir d'une léthargie qui dure depuis deux mois

François LEMENU

Montréal (PC)

Brian Savage n'a pas la tête à la fête malgré les trois victoires du Canadien. Cloué au banc durant la troisième période du match de jeudi contre les Predators de Nashville, Savage a été rétrogradé, hier, du premier au quatrième trio à la gauche de Scott Thornton et de Trent McCleary.

La raison ? L'attaquant a été limité à un seule passe en 11 matchs depuis son retour d'une blessure qui lui a fait rater 11 rencontres. En fait, son dernier but remonte au 18 janvier dans un match nul de 4-4 du Canadien contre les Capitals

de Washington.

«J'ai fait appel aux neuf joueurs que j'estimais être les meilleurs contre Nashville, a expliqué Vigneault. Savage a des qualités, c'est un marqueur naturel. Actuellement, il travaille fort mais il ne marque pas.»

## Un manque de précision

Savage est déçu de la tournure des événements.

«C'est la décision de l'entraîneur», a-t-il dit devant plusieurs journalistes venus l'attendre après son entraînement en gymnase.

«Je cherche à marquer. Malheureusement, je n'y arrive pas. Pourtant, ce n'est pas par manque d'effort», lance-t-il.

Savage croyait avoir bien joué au cours des deux premières périodes contre Nashville. Il a bousculé l'adversaire en distribuant de bonnes mises en échec. Mais il a été crédité d'un tir au but seulement même s'il a lancé plusieurs fois en direction du filet.

«C'est frustrant de rater la cible aussi souvent. Peut-être que je précipite trop mes lancers. J'ai peut-être aussi tendance à trop réfléchir sur la glace. Par contre, j'essaie de compenser par autre chose. Je joue de façon plus robuste comme on m'a demandé de le faire.»

Saku Koivu a cherché à défendre son coéquipier.

«Je n'ai pas livré un grand match, a dit le joueur de centre. Je n'ai certaine-

ment pas aidé Brian.»

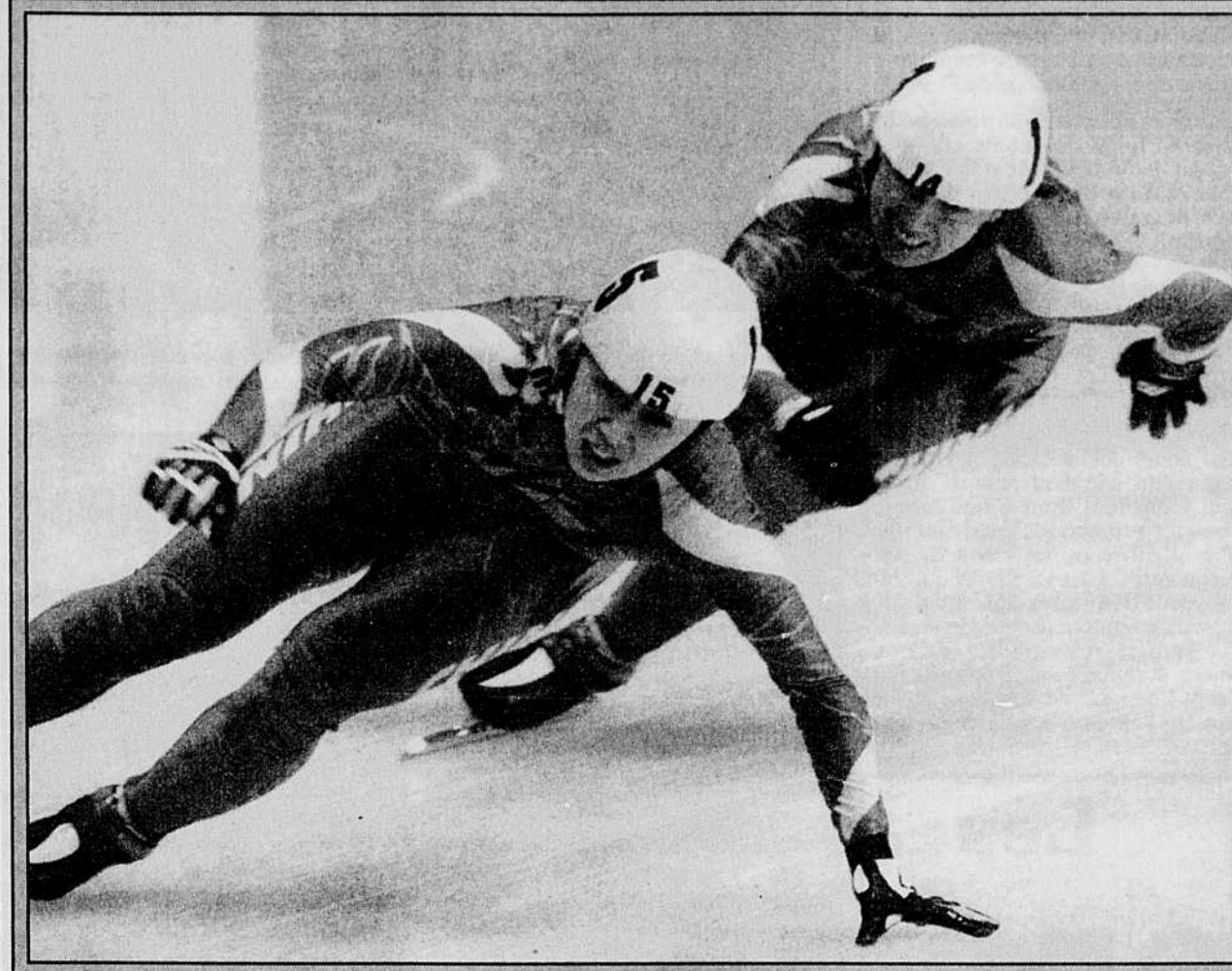
## Tel un golfeur

Quoi qu'il soit, Vigneault ne semble pas très tolérant à son égard. A la moindre erreur, Savage écope en subissant une baisse de temps de glace.

«Je ne me souviens pas d'avoir joué un match en entier au cours des 12 dernières rencontres», a-t-il plaidé.

Savage se retrouve finalement dans la position du golfeur dont les coups roulés refusent de tomber dans la coupe.

«J'ai seulement besoin d'un bon tir», fait-il valoir comme si le prochain but lui permettrait de débloquer de façon définitive.



## Pas de médaille pour le Canada

Photo AP  
Le Canada est revenu bredouille de la première journée du championnat du monde de patinage de vitesse de courte piste, à Sofia, en Bulgarie. L'Italien Fabio Carta a enlevé la médaille d'or lors du 1500 mètres, une course âprement disputée. Carta a franchi la distance en deux minutes et 27,533 secondes, devançant de justesse le Japonais Satoru Tera (2:27,673). Le Chinois Jiajun Li a terminé en troisième place, tout juste devant le Québécois Eric Bédard. Le Montréalais François-Louis Tremblay a été éliminé lors des demi-finales.

L'équipe nationale est privée des services du quadruple champion du monde Marc Gagnon qui a décidé de prendre un congé sabbatique et du champion canadien Jonathan Guillette, victime d'une fracture de la jambe, lors d'un entraînement, il y a deux semaines.

Les patineuses asiatiques ont dominé la finale du 1500 mètres féminin en monopolisant le podium. Sur la photo, la Chinoise Yang Yang (15) a franchi le fil d'arrivée, quelques micro-secondes devant sa compatriote Yang Yang (14). La Coréenne Moonjung Kim a mérité la médaille de bronze. Les Québécoises Isabelle Charest, Christine Boudrias et Annie Perreault n'ont pu accéder à la finale.

## Kline refuse de vendre la peau de l'ours

Michel LAJEUNESSE

Jupiter (PC)

À pareille date l'an dernier, le gaucher Steve Kline débordait de confiance. Le jeune gaucher acquis des Indians de Cleveland en retour de Jeff Juden était persuadé qu'il avait sa place avec les Expos.

Il allait être le «spécialiste» gaucher dans l'enclos des releveurs. Il s'était entraîné tout l'hiver, il avait perdu du poids, il était en grande forme... tout allait fonctionner à merveille.

Mais il était le jeune homme le plus déçu au monde quand au dernier jour du camp, on lui a indiqué le chemin d'Ottawa. Il venait d'être cédé aux Lynx.

Plus jamais, on ne le reprendra à se montrer trop confiant.

Il a tellement bien fait à son retour avec le «grand club» quand on l'a rappelé qu'il pourrait être l'homme de confiance de Felipe Alou lors des huitièmes manches, qui ont causé tellement de problèmes aux Expos au cours des dernières années.

Il pourrait bien être celui qui va préparer la table pour Ugueth Urbina.

Mais il ne veut pas retomber dans le même piège.

«Non, je ne prendrai plus jamais rien pour acquis dans le baseball, a-t-il confié, hier. Nous savons tous que sera

l'homme de la neuvième manche. Ce sera Urbina. Mais pour le reste, je pense que nous utiliserons un comité de releveurs.»

Kline semble même résigné à un rôle bien précis, soit celui de retirer les frappeurs gauchers dans les dernières manches.

«Je pense ce que sera là mon rôle comme ce fut le cas la plupart du temps l'an dernier.

«De toute façon, je pense que cette idée de comité est bonne. C'est plus facile quand chacun connaît son rôle, surtout quand il s'agit de jeunes lanceurs.»

Après son retour avec les Expos, Kline a tellement bien fait que Alou avait pleine confiance en lui dans les derniers mois de la campagne.

## 78 matches

Il a pris part finalement à 78 matches, surpassant la marque de 74 pour un gaucher, marque établie 30 ans auparavant par Dan McGinn, lors de la première saison de l'équipe.

«Je me sentais tellement bien que je voulais qu'on me donne la balle à tous les jours. C'est certain que l'on prend confiance quand les choses vont bien.

«Mais j'ai dû apprendre un tout nouveau métier finalement l'an dernier. Je suis chanceux d'avoir eu un gars comme Mike Maddux dans l'enclos pour m'aider et me diriger. Mais je dois dire aussi qu'à la fin, tous les gars

avaient confiance en moi et c'était la même chose pour moi; j'avais confiance en eux.»

Par ailleurs, Kline mentionne que peu importe son rôle, il sait que les choses iront beaucoup mieux cette saison et que les releveurs se débrouilleront fort bien à cause surtout du fait que les jeunes partants auront une saison de plus d'expérience dans leurs bagages.

«Nous les releveurs, nous avons travaillé beaucoup l'an dernier. Il faut croire que nos jeunes partants resteront dans le match pendant au moins cinq ou six manches cette saison. De toute

façon, j'ai pleine confiance en Felipe Alou.»

## GRANDE VENTE FIN DE SAISON

jusqu'au 27 mars

Bâton de hockey KOHO

à partir de 1399\$

Gants de hockey

pour adultes 4999\$  
pour junior 2999\$

\*Quantité limitée

Patins à roues alignées CCM RH 210



Rég. : 229,99 \$

Spécial : 19999\$

Patins à glace CCM

Rég. : 209,99 \$

Spécial : 17999\$



\*Quantité limitée

Kevlar 852

Rég. : 349,99 \$

Spécial : 31499\$  
À l'achat d'une paire de patins, obtenez deux aiguisages GRATUITS.

Sac de hockey CCM ou ITECH



\*Quantité limitée

Rég. : 59,99 \$

Spécial : 4499\$



Casquette Starter 20% à 50% de rabais



Équipement neuf et usagé  
Baseball • Tennis • Soccer • Hockey • Patins à roues alignées.

CLINIQUE DU SPORT

470, rue King Est, Sherbrooke.  
(819) 823-7322

La médiation familiale avant la séparation du couple

# Une aide «qui permet de dédramatiser»

Marc LAPRISE

Sherbrooke

Jean et Isabelle sont sur le point de divorcer. A la maison, l'atmosphère est à couper au couteau. Traditionnellement, Jean et Isabelle se dirigeraient vers l'affrontement, par avocats interposés, devant un juge pour le partage des biens familiaux, pour savoir qui va payer quoi et comment vont vivre les enfants dans ce remue-ménage.

Si leur cause est contestée, avant de défiler devant un magistrat, Jean et Isabelle vont se voir offrir une séance d'information sur la médiation familiale. Le couple à la veille de se disloquer ne sait vraiment pas ce que pourra lui apporter cette rencontre d'avant guerre mais il s'y prêtera, obligatoirement. Depuis septembre 1997, la loi québécoise sur le divorce oblige les parents à au moins prendre conscience qu'il n'y a pas que l'affrontement pour régler une séparation, toute douloureuse soit-elle.

Le cas d'Isabelle et Jean est fictif. La situation, elle, est bien réelle. Le service aussi, bien que récent et encore méconnu du public.

La médiation familiale, explique Claudette Guilmaine, travailleuse sociale et médiatrice accréditée, par une approche différente et personnalisée, amène le couple à faire la part des choses dans la situation que les confronte. Elle les guide vers la recherche de solutions qui leurs sont propres. «

«Émouvant, c'est rare que les deux soient au même niveau», dit Mme Guilmaine. Parce qu'il y a presque toujours l'un des deux qui prend la décision de mettre un terme à l'union et que l'autre vit une vive frustration, il n'est pas facile de prendre des décisions tempérées. Le médiateur, dans son impartialité, a pour tâche de guider les partenaires d'hier vers une solution équitable de leur différend. «Au lieu de faire trancher par un tiers, ce sont eux qui en prennent la responsabilité.»

ajoute-t-elle.

Elle ajoute une précision. La médiation familiale peut être utilisée bien avant la rupture. Sinon, un couple peut y songer, avant de faire appel à un avocat. Si l'entente est bonne entre les deux conjoints, le médiateur permettra d'éclaircir les options et le plan parental. Et si la tension est à son paroxysme, le médiateur pourra encore faire tomber la tension en aidant à trouver des pistes autrement inaccessibles.

Entre la femme et l'homme qui cherchent une solution, le médiateur permet de déterminer, de clarifier les besoins et les attentes de chaque membre de la famille, les enfants compris. La démarche permet de «fournir un sommaire des ententes dont les termes pourront ensuite être repris dans une convention juridique», soutient Mylène Pelchat, avocat, médiatrice accréditée et partenaire de Claudette Guilmaine à Médiation professionnelle de l'Estrie.

Après la séance d'information que propose la loi, si le couple choisit de s'engager dans une démarche de médiation, il aura droit à six rencontres. Elles sont gratuites. Claudette Guilmaine pourrait ajouter qu'elles sont «bénéfiques».

Parce que l'aide du médiateur «permet de dédramatiser» la situation, d'abaisser le niveau de tension et d'en «arriver à un plan concret» de partage des biens et des responsabilités parentales.

Au cours de l'exercice, les parents engagés dans une démarche de divorce ou qui souhaitent trouver une solution à leurs divergences, recevront une écoute attentive et des pistes de solution concrètes. La procédure, qui dure en moyenne deux mois, donnera droit à une revue complète des éléments à solutionner, fera ressortir des pistes de solutions et donnera le temps à la femme et à l'homme de soupeser chaque aspect de l'entente à intervenir entre eux.



Isabelle et Jean, de dos, (un couple fictif) ont choisi la médiation pour déterminer les termes de leur séparation. Mylène Pelchat, avocate, et Claudette Delmaine, travailleuse sociale, toutes deux médiatrices accréditées, conseillent réellement leurs clients pour qu'ils prennent des décisions réfléchies et équitables pour chacun.

## Le CIPO décerne ses prix

Pascale BRETON

Sherbrooke

Le cinquième Gala régional des Prix de la Fraternité organisé par le Centre Interculturel Peuplestrie Optimum (CIPO) a permis hier de récompenser sept grands gagnants qui se sont impliqués au sein de la communauté au cours de la dernière année.

Les Prix de la Fraternité rendent hommage pour l'engagement communautaire d'individus de diverses nationalités ainsi que d'organismes ou d'entreprises de la région.

«Au départ, le CIPO voulait venir

en aide aux immigrants et aider à contrer la solitude pour que nous puissions s'épauler tous ensemble. Le gala reconnaît donc les engagements dans la lutte contre le racisme», explique Gérard-Pierre Ti-i-Taming, président fondateur. Ce dernier a d'ailleurs reçu une mention spéciale pour les dix ans de l'organisme.

Hier, sept récompenses ont été offertes parmi plus de 20 finalistes de la région. Le Prix du mérite est allé à Anic Biljana, de la Fédération des communautés culturelles de l'Estrie. Le Prix du dévouement a été remis à Amnistie Internationale, tandis que l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac a reçu le Prix de bienfaisance.

Vivienne Galanis et Mercedes Barcelo-Charnet sont arrivées ex aequo pour le Prix de l'accomplissement et multiculturalisme, tandis que la Fondation Roch Guertin (organisme) et l'Abbé Desève-Cormier (individu) ont reçu le Prix d'excellence.

Finalement, la Ville de Sherbrooke a gagné le Prix de la municipalité, tandis que CHLT, Télé 7, CKSH, CMO et La Tribune, ont aussi été honorés dans la catégorie Prix du média régional. Denis Duchaine, de La Nouvelle, a aussi reçu une mention pour l'ensemble de son travail.

Photo La Tribune, Pascale Breton

Le Gala de la Fraternité voulait récompenser plusieurs personnes pour leur implication au sein de la communauté. Parmi elle, à l'avant de gauche à droite, Monique Cambon, de Amnistie Internationale (Prix dévouement), Mélissa Michon-Beaulieu (finaliste Prix dévouement) et Anic Biljana (Prix du mérite). Derrière, Robert Perron, de Rita Fleuriste (finaliste Bienfaisance) et Gérard-Pierre Ti-i-Taming (fondateur du CIPO).



### EN BREF

#### Mgr Jean-Marie Fortier à Stoke

Stoke (JPR) - Les Chevaliers de Colomb vont souligner le 20e anniversaire de leur présence à Stoke, ce samedi 20 mars, en l'église Saint-Philémon d'abord lors d'une messe célébrée par Monseigneur Jean-Marie Fortier à 16 heures, puis au Centre Communautaire de Stoke à compter de 18 heures.

Il y aura tout d'abord un cocktail suivi d'un souper cinq services et la soirée se poursuivra par un spectacle offert par la troupe «La Veillée est jeune».

Les organisateurs vont en profiter pour rendre hommage aux anciens Grands Chevaliers qui ont bâti et assuré la survie de l'organisme à Stoke.

Il est encore possible de se procurer des billets pour assister à cette fête en communiquant avec Gratien Ménard au 878-3686 ou encore avec Roméo Quintal au 878-3800.

#### Nouveau défi pour Madeleine Bélanger

Lac-Mégantic (RM) - Un communiqué émanant du bureau de comté de Madeleine Bélanger, députée de Mégantic-Compton à l'Assemblée Nationale du Québec, faisait état de sa nomination, la semaine dernière, à titre de présidente de la Commission de l'Éducation.

Il existe dix commissions permanentes à l'Assemblée Nationale, lesquelles assurent, chacune dans son domaine particulier, certaines tâches autrefois remplies par l'Assemblée Nationale.

Dans le passé, Mme Bélanger a déjà occupé la vice-présidence de la Commission de l'Aménagement et des Équipements, et ce, de juin 1989 à février 1994.

À la suite de sa ré-élection en 1994, elle avait accédé à la présidence de cette même commission, jusqu'en février 1996, après quoi elle était élue à la présidence de la Commission de l'Aménagement du territoire, jusqu'à la dernière élection de novembre 1998.

Ces postes de président et de vice-président comportent des mandats de deux ans.

«Je suis très enthousiaste à propos du nouveau défi que représente la Commission de l'Éducation», de déclarer Madeleine Bélanger, dans son bureau de Lac-Mégantic. «Cette nomination va me permettre d'être au coeur des décisions du Gouvernement du Québec dans ce secteur d'une importance capitale pour la jeunesse du Québec!»

#### 400 000 \$ pour Baultar

Richmond (GM) - Le ministre des Travaux publics et des services gouvernementaux du Canada, Alfonso Gagliano a

profité de son passage à Richmond pour annoncer l'octroi d'une subvention de 400 000 \$ à l'entreprise Baultar composites de Richmond.

Cette aide financière a été accordée dans le cadre du programme fédéral «Partenariat technologie» et est allouée pour la recherche et le développement de nouveaux produits.

Baultar composites est l'une des deux divisions du groupe Baultar, l'autre étant située à Windsor.

#### La dictée PGL à Mansonville

Sherbrooke (MR) - D'Asbestos à Fitch Bay, comme de Woburn à Sutton, les as de l'orthographe des écoles primaires de l'Estrie subiront la finale de la Dictée PGL ce samedi 20 mars, à l'école Le Baluchon, de Mansonville.

M. Michel Lorrain, animateur de la radio CHLT, fera la lecture de la dictée, à l'issue de laquelle seront couronnés les jeunes champions qui iront à Montréal en mai prochain pour représenter leur région à la Grande finale télévisée.

Cette année, 50 écoles de l'Estrie, regroupant 3977 écoliers, soit 500 de plus que l'an dernier, participent à l'événement.

#### Pour obtenir de l'aide

Sherbrooke - Les organismes environnementaux et fauniques ont jusqu'au 9 avril pour présenter leurs demandes d'aide financière au programme Action-Environnement et faune 1999-2000, promu par les ministères de l'Environnement et de la Faune et des Parcs.

Les deux ministères visent à appuyer l'action constructive des groupes environnementaux et fauniques qui se concrétise par des projets d'étude, d'aménagement ou d'information qui contribuent à susciter des actions favorables à l'environnement, à l'utilisation judicieuse des ressources et au développement durable.

Les demandes d'aides doivent être acheminées au ministère de l'Environnement.

Les formulaires de demande sont disponibles dans les directions régionales et sur le site Internet du ministère de l'Environnement.

Les organismes auront du 1er avril 1999 au 1er mars 2000 pour réaliser leurs projets. Pour l'ensemble de leurs projets, le montant maximum de l'aide consentie par le programme Action - Environnement et faune pourra atteindre 40 000 \$ pour un organisme dont le projet est d'envergure nationale et 15 000 \$ pour les autres organismes sans but lucratif dont les projets sont à l'échelle locale ou régionale. La contribution du milieu doit être d'au moins 25 pour cent du coût global du projet.

Les

# Castors en séries

Les Castors reçoivent les Foreurs de Val d'Or le 22 mars à 19 h

Réservez votre billet maintenant au 346-8789

www.castors.net

Suite des petites annonces de la page C-16

APPEL D'OFFRES SOUMISSION - FAUCHAGE La Ville de Coaticook demande des soumissions pour le fauchage de la végétation dans les abords de routes sur tout le nouveau territoire.

Ville de Fleurimont Appel d'offres La Ville de Fleurimont demande des soumissions pour les travaux d'éclairage du terrain de soccer situé au parc Central.

Ventes en Justice de l'Étude Proteau & Associés 862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

VILLE DE MAGOG APPEL D'OFFRES TPST 99-100 Propriétaire : Ville de Magog 7, rue Principale Est Magog (Québec) J1X 1Y4

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE D'OMERVILLE APPEL D'OFFRES La Municipalité d'Omerville demande des soumissions pour faire l'acquisition d'un camion 10 roues neuf à cabine conventionnelle, modèle 1999.

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE D'OMERVILLE APPEL D'OFFRES La Municipalité d'Omerville demande des soumissions pour faire l'acquisition d'une boîte 4 saisons neuve pour camions 10 roues.

ENCAN Encan Sawyerville, encans spécialisés de veaux de boucherie. Pré-inscription obligatoire avant la vente pour tous les encans.

TRANSPORT DU BONHEUR INC. vous invite à L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE LE MARDI 30 MARS 1999 À 19 H 30 À L'HÔTEL DE VILLE DE EAST ANGUS

Remerciements

Suite des avis à la page suivante REMERCIEMENTS «Regardez la vie que je commença et non celle que je finis»

REMERCIEMENTS Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

Remerciements Vous avez eu la délicatesse lors du décès de

REMERCIEMENTS Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

ENCAN pour FERME TOUGAS INC (Jacques et Hélène Lachapelle, props.) à la sortie 185 de l'autoroute 20

Ville de Sherbrooke AVIS PUBLIC PAIEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE Le deuxième versement pour la taxe foncière municipale générale pour l'année 1999 vient à échéance le 6 avril 1999.

Coaticook APPEL D'OFFRES SOUMISSION - ABAT-POUSSIÈRE (chlorure de calcium liquide) La Ville de Coaticook demande des soumissions pour l'épandage d'une solution de chlorure de calcium sur la chaussée en matériau granulaire sur tout le nouveau territoire.

ENCAN pour MAISON LEBEAU 150, rue de Vimy Sherbrooke (Québec) J1J 3M7

VILLE DE MAGOG APPEL D'OFFRES TPST-99-120 DEMANDE DE SOUMISSION POUR L'ACHAT DE BÉTON BITUMINEUX Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription « SOUMISSION - BÉTON BITUMINEUX ».

ROCK FOREST APPEL D'OFFRES PROPRIÉTAIRE : Ville de Rock Forest 1000, rue Haut-Bois Rock Forest (Québec) J1N 3V4

VILLE DE MAGOG APPEL D'OFFRES TPST-99-90 DEMANDE DE SOUMISSION POUR L'ACHAT DE DEUX CAMIONS DE ROUTE (PICK UP) Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription « SOUMISSION - CAMIONS DE ROUTE (PICK UP) ».

VILLE DE MAGOG APPEL D'OFFRES TPST-99-100 DEMANDE DE SOUMISSION POUR L'ACHAT DE BÉTON BITUMINEUX Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription « SOUMISSION - BÉTON BITUMINEUX ».

ROCK FOREST APPEL D'OFFRES PROPRIÉTAIRE : Ville de Rock Forest 1000, rue Haut-Bois Rock Forest (Québec) J1N 3V4

Collège de Sherbrooke APPEL D'OFFRES Impression des notes de cours Le Collège de Sherbrooke demande par la présente des soumissions relatives à l'impression des notes de cours utilisées dans le cadre des enseignements des différents programmes de formation.

DANIEL PAUL-HUS encanteur bilingue tél. : (450) 773-5660 56204

Collège de Sherbrooke APPEL D'OFFRES Librairie collégiale Le Collège de Sherbrooke demande par la présente des soumissions relatives à l'exploitation sur son campus d'un service de librairie.

Collège de Sherbrooke APPEL D'OFFRES Librairie collégiale Le Collège de Sherbrooke demande par la présente des soumissions relatives à l'exploitation sur son campus d'un service de librairie.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE à la douce mémoire de JACQUES DES ROCHERS décédé le 12 mars 1998

# Décès, Prières, Remerciements

## IN MEMORIAM

- ARES (Mme Mariette)  
81 ans, Granby
- BELLEFLEUR (M. Henri-Louis)  
79 ans, Sherbrooke
- BOULANGER (Mme Antoinette)  
96 ans
- BRODEUR (M. Léo)  
70 ans, Sherbrooke
- BUREAU (Sr Rolande)  
84 ans, Sherbrooke
- CHAPERON (Mme Élise)  
93 ans, Sherbrooke
- CONNOLLY (M. Léonard)  
73 ans, Sherbrooke
- COULOMBE (M. Robert)  
60 ans, Sherbrooke
- DUBOIS (M. Clément)  
67 ans, Granby
- DUPLESSIS (M. Sylva)  
75 ans, Fleurimont
- GAGNON (M. Alexandre)  
93 ans, Sherbrooke
- GOYETTE (M. Louis)  
83 ans, Magog
- HICKS (M. W. Fred)  
89 ans, Lennoxville
- JOLIN (M. Louis)  
76 ans, Waterloo
- LAMONTAGNE (Mme Fernande)  
85 ans, Deauville
- LUSSIER (Mme Maria)  
93 ans, Asbestos
- MARCOTTE (M. Jean-Louis)  
87 ans, St-Georges Windsor
- MARTIN (M. Marcel)  
70 ans, Sherbrooke
- MEUNIER (Mme Maria)  
93 ans, East-Angus
- MORIN (M. Fernand)  
49 ans, St-Georges Windsor
- PERRON (Mme Bertha)  
91 ans, Waterville
- POULIN (M. Armand)  
65 ans, Sherbrooke
- ROY (Mme Florence)  
72 ans, Sherbrooke
- TRUDEAU (M. Paul)  
86 ans, Chicoutimi



**BELLEFLEUR**  
Chanoine Henri-Louis

Le 16 mars 1999, est décédé Monsieur le Chanoine Henri-Louis Bellefleur, qui résidait à l'Archevêché de Sherbrooke depuis quelques années, à l'âge de 79 ans. Il était originaire de Lac Mégantic. Il était le fils de feu Odeà Roy et de feu J. Siméon Bellefleur. Le Chanoine Henri-Louis Bellefleur repose à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect, Sherbrooke, Québec  
Tél: (819) 565-7646, Téléc: (819) 565-7844  
Louise Lancôt, directrice générale.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à partir de 9 h, la dépouille du Chanoine Bellefleur sera exposée en la :

Chapelle Ardente de la Basilique  
Cathédrale St-Michel

Funérailles samedi 20 mars 1999, à 10 h 30. Inhumation au cimetière Ste-Agnès, Lac-Mégantic, M. Bellefleur laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Paul (Béatrice Cameron), Lac-Mégantic; Rita (Jean-Yves Canuel), Sherbrooke; Gérard (Jeanne d'Arc Couture), Lac-Mégantic; Fernand (Jeanne Cameron), Lac-Mégantic; Marcel (Denise Brûlotte), Sherbrooke; Monique (Gaston Thériault), Sherbrooke; Gisèle (Jean-Paul Fautoux), Lac-Mégantic; Louise Smith, London, Ontario.

Il laisse aussi un groupe d'amis et de confrères dans le sacerdoce qui se réunissent au sein de la Fraternité sacerdotale des Petits Frères de Foucault. Pour le pleurer se trouvent aussi plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

M. le Chanoine Bellefleur, qui avait célébré son 50<sup>e</sup> anniversaire d'ordination en décembre 1997, a tout été vicaire à la paroisse Ste-Thérèse d'Avila de Sherbrooke et curé des paroisses St-Michel et St-Esprit, de Sherbrooke et de St-Clément de Bishopton. Il fut supérieur du Grand Séminaire des Saints-Apôtres de Sherbrooke et aumônier chez les Filles de la Charité du Sacré-Coeur et il a occupé diverses fonctions au sein de différents organismes syndicaux et scolaires.

En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION MGR JEAN-MARIE FORTIER INC., 130, rue Cathédrale, C.P. 430, Sherbrooke, Québec J1H 5K1, seraient grandement appréciés.



**BOULANGER**  
Antoinette

Petite femme au grand coeur  
Votre courage, votre sérénité nous touchent.  
Faisons nôtre, une parole de St-Augustin.  
« Ne soyons pas tristes de l'avoir perdue mais plutôt reconnaissants de l'avoir eue. »

Antoinette repose chez elle entourée de l'amour des siens. Elle est partie dans la demeure céleste le 10 mars 1999 à l'âge de 96 ans et 8 mois.

Fille de feu Adélaïde Boulanger et de feu Marie Breault. Elle laisse sa soeur Evelyn de Vimont, Laval; sa belle-soeur Ella de Hull. L'ont précédée dans la mort, ses soeurs Marguerite, Elise-Anna de Laval, décédée le 8 mars 1999; Albiana ainsi que ses frères: Alcide, Gédéon, Paul et Jean-Louis. Plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, amis et amies lui survivent.

A chacun, elle laisse le souvenir d'un p'tit bout de femme au grand coeur.  
Merci à tous ceux et celles qui ont parsemé sa route de petites joies.

Reconnaissance à tous ceux et celles qui ont cheminé avec elles à ses amis et accompagnateurs fidèles de longue date à « ses anges » de dernière heure.

Le Seigneur est son Berger  
Rien ne saurait lui manquer  
Antoinette vos rêves sont réalité  
Enfin la Lumière

Nous vous aimons et nous nous souvenons.

Antoinette repose chez elle à partir de 15 heures dimanche le 21 mars.

Il y aura une nuit complète de prières et de chants. Le service religieux aura lieu en l'église Saint-Léon-de-Grand-Val-Racine (lieu de naissance d'Antoinette) à 10 h 30, le lundi 22 mars 1999.

Ayant comme célébrant, Monsieur l'abbé Guy Giroux, curé de la paroisse. L'inhumation suivra au cimetière Saint-Michel de Sherbrooke. Les funérailles ont lieu sous la direction de :

Centre Funéraire du Granit  
3844 Québec Central, Lac-Mégantic  
Tél.: (819)583-2919, téléc.: (819)583-3743  
Manon Grenier, directrice générale

« Partir c'est mourir un peu  
c'est mourir à ce qu'on aime  
on laisse un peu de soi-même  
en toute heure et en tout lieu. »

Antoinette, le printemps tant désiré est là!  
Enfin la Lumière!

Notre vie est faite de ce que nous avons donné.  
Vous avez tout donné.

Au mois de mars, après le dur hiver,  
je sortirai les bras dans la lumière  
et ferai mon salut à la terre.

Bravo, grande dame!

Jean-Guy; Étienne (Madeleine Bergeron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Julien (Berthe Désy); Anthony (Gisèle Buist); Thérèse (Denis Lefebvre); Justin (feu Madeleine Cossette, Janine Daly); Albert (Monique Veillette); feu Sr Angèle; Clément (Rose-Estelle Cossette); Jean (Marianne Bergevin); Omer (feu Alice Watson, Lise Pellerin); Gilles (Lise Davidson); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du CUSE, site Fleurimont, particulièrement Dr Marcel Martin et son équipe pour les bons soins prodigués à monsieur Brodeur. En guise de sympathie des dons au CUSE, SITE FLEURIMONT, seraient appréciés de la famille.

Suite des avis à la page suivante

**IN MEMORIAM**  
En faisant un don en mémoire... vous cultivez l'espoir.  
Un don à la Société canadienne du cancer, quelle façon élégante de rendre hommage à la mémoire d'un être cher.

## REMERCIEMENTS

«Seigneur, vous m'avez appelée près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux.»

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de

**IRÈNE LALIBERTÉ**  
survenu le 1<sup>er</sup> mars 1999

Ses enfants : Gilles et Monique, leur conjoint, conjointe, ainsi que ses petites-filles. Nous voulons exprimer toute notre gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



06125

## REMERCIEMENTS

Très sensibles au témoignage de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

**HÉLÈNE AUBIN**  
survenu le 8 décembre 1998

Nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude.

La famille Aubin.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**ARÈS**  
(Mariette)

Au CUSE, site Fleurimont le 18 mars 1999, est décédée madame Mariette Reid, à l'âge de 81 ans et 10 mois, épouse de Eugène Arès demeurant à Granby, autrefois de Stukely Sud. Madame Arès repose aux Jardins Funéraires Bessette

997 des Colombes (angle St-Jude N)  
Granby, Québec  
Tél. 450-777-1171 ou 1-888-730-6666  
Téléc. 450-777-4393

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Funérailles, samedi 20 mars 1999, à 14 h en l'église Ste-Anne de la Rochelle et de là au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette, Granby. Inhumation à une date ultérieure. Outre son époux, madame Arès laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Armand Ouellet); Yves (Diane Lussier); René

(Noëlle-Ange Laramée); André (Denise Racicot); Réal (Diane Meunier); Francine (Germain Arès); Jean-Jacques (Isabelle Bisson); Denise (Guy Dalpé); feu Paul-Émile; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; son frère, ses sœurs: Gaëtan Reid (Claire); Manon Reid Boulianne; Suzette Reid (Richard Archambault); Huguette Reid; ses belles-sœurs et son beau-frère: Simone Bouchard Reid; Alice Lussier Reid; Albertine Arès (Ronaldo Bourgeois); Jeanne Arès Dauphinais; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis



**BUREAU**  
Soeur Rolande

A la Maison Rose-Giet, le 18 mars 1999, est décédée Sr Rolande Bureau, en religion Sr Jean-du-Carmel, à l'âge de 84 ans, demeurant à Sherbrooke.

Sr Bureau repose à: La Maison Centrale Des Filles de la Charité Du Sacré-Coeur de Jésus 605 Bowen Sud Sherbrooke, P. Qc

Sous la direction de la: Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. 601, rue Du Conseil Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-1155 Téléc.: 819-820-8872 Steve Elkas, prés. Clément Cartier, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles, samedi 20 mars 1999, à 14 h en la chapelle du même endroit. Inhumation au cimetière de la Communauté. Outre sa famille religieuse, Sr Rolande Bureau laisse dans le deuil sa soeur: Rachel Bureau, Québec; sa belle-soeur: Marguerite Bureau (feu Guy Bureau), Lévis; ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**BRODEUR**  
Léo

Au CUSE, site Fleurimont, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Léo Brodeur, à l'âge de 70 ans,

époux de Jeanne Adam, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Brodeur repose à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Bélisle 505, rue Short Sherbrooke, Québec Tél.: 819-564-6455 Téléc.: 819-564-7346 Louise Lancôt, d.g. Mario Lemaire, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 11 h en l'église St-Boniface. Les



**MONSIEUR L'ABBÉ GÉRARD BLAIS**  
décédé le 31 janvier 1999

Merci beaucoup, chers parents et amis, d'avoir exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances ou de quelque manière que ce soit.

Ses frères, sœurs, beau-frère, belles-sœurs. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



06076

## Bonjour Nancy



Quand le jour se lève, je pense à toi, à tous ces beaux rêves non réalisés. Qui aurait pensé que je te verrais mourir? Tu étais le soleil de notre vie! Avec le temps, le brouillard s'est dissipé et aujourd'hui, je distingue mieux la lumière.

Petite princesse, tu nous a légué ta mission et toujours tu habiteras notre mémoire. Nancy, près de la Vierge Marie, veille sur nous et sur les familles de ses AMBASSADEURS de la SANTÉ qui ont fait DON de la VIE. Soutiens ceux et celles qui attendent une GREFFE d'ORGANE.

Nous t'aimons tant mon ange.

Papa, Maman, Johanne, Peter, Dino Desharnais. As-tu signé ta carte de don d'organes? Une seconde de ta vie pour permettre de renaitre à la vie. Nancy est décédée en attente d'une double transplantation coeur-poumons le 23 mars 1987, à l'âge de 23 ans.



06066

## MESSE 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



à la douce mémoire de

**M. GÉRARD PEDNAULT**  
décédé le 19 mars 1997

Déjà deux ans que tu es parti. Tu nous manques beaucoup. Repose en paix, tu as mérité bien après toutes les souffrances que tu as endurées. Merci pour tout ce que tu as fait pour nous.

Une messe sera célébrée le dimanche 21 mars 1999 à 10 h en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc. Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.



06124

## MESSE 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de **HENRIETTE GAUTHIER PETIT**  
décédée le 19 mars 1997

Deux ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le dimanche 21 mars 1999 à 9 h 30, en l'église Assomption de Waterville. Son époux Fernand; ses enfants Stéphane et Brigitte (Jean); ses petits-enfants Marie-Pier, Jean-Philippe et Karolane. Parents et amis sont invités à y assister.



05772

## REMERCIEMENTS



«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.»

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**M. LOUIS MARTINEAU**  
survenu le 3 février 1999

Ses enfants : Jean-Marc (Marielle); Yves (Huguette); Claudette; Guy (Noëlla); René (Simone); Françoise (Roger); Sylvie (Jean) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



05983

## REMERCIEMENTS

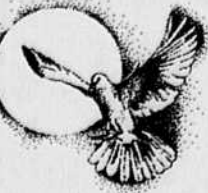


«Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux.»

Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit lors du décès de

**M. GÉRARD LECOIRS**  
survenu le 6 mars 1999

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude. Son épouse Mariette; ses enfants et leur conjoint, conjointe; ses petits-enfants ainsi que son beau-frère Richard. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



05982

## REMERCIEMENTS

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous a soutenu lors du décès de

**FLORENCE OAKLEY CARRIER**  
survenu le 17 février 1999

Ses enfants : Jean-Guy et Micheline, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



06106

## Sincères remerciements



Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres. Puisse Dieu te garder dans nos coeurs afin de transmettre ta joie, ton sourire et ton amour à chacun de nous.

**MME SUZANNE BERTRAND VIENS**  
survenu le 2 mars 1999 à Magog

Son époux Émilien; ses enfants: Claire, Denise et Bertrand, leur conjoint, conjointe ainsi que ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



05715

## 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



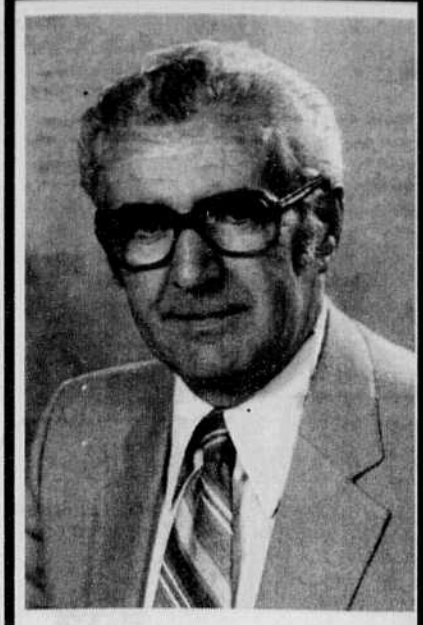
**MME LUCIA RICHARD**  
décédée le 26 mars 1998 à l'âge de 86 ans

Son époux, M. Louis-Philippe Nadeau



05716

# Décès, Prières, Remerciements



**DUPLESSIS**  
Sylvie

À l'Institut de Gériatrie, pavillon d'Youville, le 19 mars 1999, est décédé monsieur Sylvie Duplessis, à l'âge de 75 ans, échevin de la ville de Fleurimont, pendant 14 ans, époux de Gemma Nadeau, demeurant à Fleurimont. Monsieur Duplessis repose à la:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Du Conseil, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visites: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h 30 jusqu'au départ du salon à 14 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 14 h 30 en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Duplessis laisse dans le deuil ses enfants: Alain Duplessis; Sylvia Duplessis (Michel Déry); René Duplessis (Nicole Breton); Manon Duplessis (Stéphane Labrecque); ses 2 petits-fils: Nicolas et Alexandre Duplessis; ses frères et sœurs: Gérard Duplessis (Liliane); Marthe Duplessis (feu Fernand Duplessis); Sr Simone Duplessis F.C.S.J.; Jeannine Duplessis (feu Aimé Delorme); Jean-Guy Duplessis (Jeannine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucille (feu Joseph Nadeau); Thérèse (feu Louis Nadeau); Charles Nadeau (Dorilla); Alice (feu Émilien Nadeau); Rosa Nadeau (feu Fernand Couture); Jeannette Nadeau (Jean-Paul Rouillard); Jacqueline Nadeau (Paul-Émile Bergeron); Antonio Nadeau (Angéline); Léandre Nadeau (Lisane); Claudette Nadeau (Lucien St-Laurent); Rosario Nadeau (Geneviève); Normand Nadeau (Denise). La famille tient à remercier sincèrement le personnel de l'unité 22 de l'Institut de Gériatrie, pavillon d'Youville, pour les bons soins prodigués à monsieur Duplessis. En guise de sympathie, des dons à: L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GERIATRIE de Sherbrooke, 1036 rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Québec, J1H 4C4, seraient appréciés par la famille.

sœurs: Lucie Trudel (feu Bob Parsons); Maura Parsons (Yvon St-Laurent); Joyce Parsons (Yvon Flago); John Parsons (Nicole Roy); de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel des soins intensifs, 5e étage du CUSE, site Bowen pour les bons soins prodigués à M. Connolly. En guise de sympathie, des dons à: L'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, 4837 rue Boyer, bureau 100, Montréal Qc, H2J 3E6, seraient grandement appréciés de la famille.



**DUBOIS**  
Clément

Subitement à Granby, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Clément Dubois, à l'âge de 67 ans, époux de Thérèse Bombardier, demeurant à Granby. Monsieur Dubois repose aux:

**Jardins Funéraires Bessette**  
997 des Colombes  
(angle St-Jude N)  
Granby, Québec  
Tél.: 450-777-1171  
ou 1-888-730-6666  
Téléc.: 450-777-4393

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 11 h en l'église St-Luc de Granby. Il y aura par la suite incinération et les cendres seront déposées au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Dubois, laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Guyane Caron); André (Jacinthe Dionne); Sylvie (Sylvain Gammache); ses petits-enfants: Caroline (Christian); François (Mélanie); Marc-André; Isabelle; William, son arrière-petit-fils; Gabriel; ses frères et sœurs: Donat (Edna Guérin); Yvette (Edna Beaulac); Cécile (Jean-Roch Deslandes); ses belles-sœurs et ses beaux-

amis. La famille désire remercier le personnel du 4e A et l'équipe des soins palliatifs du CUSE, site Bowen, tout spécialement Diane Moreau pour les bons soins prodigués à M. Coulombe. En guise de sympathie, des dons à: LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 2330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J2L 1C9, ou à LA MAISON ALBÉ-LUMIÈRE, 220 Kennedy Nord, Sherbrooke Qc, J1E 2E2, seraient grandement appréciés.



**DUBOIS**  
Clément

Subitement à Granby, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Clément Dubois, à l'âge de 67 ans, époux de Thérèse Bombardier, demeurant à Granby. Monsieur Dubois repose aux:

**Jardins Funéraires Bessette**  
997 des Colombes  
(angle St-Jude N)  
Granby, Québec  
Tél.: 450-777-1171  
ou 1-888-730-6666  
Téléc.: 450-777-4393

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 11 h en l'église St-Luc de Granby. Il y aura par la suite incinération et les cendres seront déposées au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Dubois, laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Guyane Caron); André (Jacinthe Dionne); Sylvie (Sylvain Gammache); ses petits-enfants: Caroline (Christian); François (Mélanie); Marc-André; Isabelle; William, son arrière-petit-fils; Gabriel; ses frères et sœurs: Donat (Edna Guérin); Yvette (Edna Beaulac); Cécile (Jean-Roch Deslandes); ses belles-sœurs et ses beaux-

frères: Émérance Guérin (feu Omer Dubois); Solange Bricault (feu Arthur Bombardier); Méderise Bombardier Palenaude; Lili Bombardier (André Brodeur); Rosaire Bombardier (Angèle Bricault); Camille Bombardier (Ghyslaine Brault); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier de Granby et du CUSE, site Fleurimont, pour les bons soins prodigués à monsieur Dubois. En guise de sympathie, des dons à: FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de la résidence funéraire.



**GOYETTE**  
Louis

À Magog, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Louis Goyette, à l'âge de 83 ans, époux de feu Alice Meunier, demeurant à Magog. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Goyette, il n'y aura pas d'exposition. Funérailles sous la direction de la:

**Résidence Funéraire**  
Steve L. Elkas inc.

Christian (Diane); Marc (Chantal); François (Sylvie); Martin (Edith); Pascal, Jean (Marilène); Pierre, Linda (Howie); Stéphane, Jacques, ses 17 arrière-petits-enfants: son beau-frère: Jean Lapalme (feu Ida Gagnon); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 4e étage du Foyer St-Joseph, pour les bons soins prodigués à monsieur Gagnon. En guise de sympathie, des dons à: FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 King Ouest, bureau 150, Sherbrooke Québec, J1J 2H1, seraient grandement appréciés.



**GOYETTE**  
Louis

À Magog, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Louis Goyette, à l'âge de 83 ans, époux de feu Alice Meunier, demeurant à Magog. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Goyette, il n'y aura pas d'exposition. Funérailles sous la direction de la:

**Résidence Funéraire**  
Steve L. Elkas inc.

601, rue Du Conseil, Sherbrooke, Québec  
Tél.: 819-565-1155  
Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église dès 11 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 20 mars 1999, à 11 h 30 en l'église St-Patrice de Magog. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit, à une date ultérieure. Monsieur Goyette laisse dans le deuil ses enfants: Léo-Paul, Sylvie (Bertrand Richard); Marjolaine (Michel Toulouse); René (Sylvie Richard); Léo; Onil (Doris Charbonneau); Colombe (Jean-Marc Angers); ses 10 petits-enfants; sa belle-sœur: Claire Hornet; son beau-frère: Jean Lachance; ainsi que



**GOYETTE**  
Louis

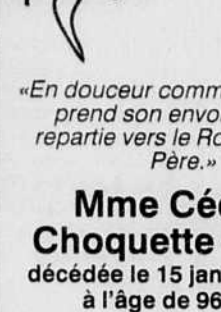
À Magog, le 18 mars 1999, est décédé monsieur Louis Goyette, à l'âge de 83 ans, époux de feu Alice Meunier, demeurant à Magog. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Goyette, il n'y aura pas d'exposition. Funérailles sous la direction de la:

**Résidence Funéraire**  
Steve L. Elkas inc.

plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel des soins intensifs, du Centre Hospitalier Memphrémagog pour les bons soins prodigués à M. Goyette. En guise de sympathie, des dons à: FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, J1J 2H1, seraient grandement appréciés.

**HICKS**  
W. Fred

Subitement, au CUSE site Bowen, le lundi 22 février 1999, est décédé monsieur Fred Hicks à l'âge de 89 ans, époux bien-aimé de



**HICKS**  
W. Fred

À une date ultérieure. Monsieur Goyette laisse dans le deuil ses enfants: Léo-Paul, Sylvie (Bertrand Richard); Marjolaine (Michel Toulouse); René (Sylvie Richard); Léo; Onil (Doris Charbonneau); Colombe (Jean-Marc Angers); ses 10 petits-enfants; sa belle-sœur: Claire Hornet; son beau-frère: Jean Lachance; ainsi que

Ada. Outre son épouse, il laisse également dans le deuil ses enfants: Barbara, Jean et feu Margaret. Ses petits-enfants: Kyle, Kim, Karen et Jeff; 4 arrière-petits-enfants: Fred, Amanda, Thomas et Sarah. Sa sœur: Lydia Terrey de Wilmington, Delaware, autres parents et amis. Le service funéraire a eu lieu en l'église United de Lennoxville le vendredi 26 février 1999. Il y a eu par la suite inhumation au Cimetière Malvern.

**REMERCIEMENTS**  
À MÈRE  
MARIE-LÉONIE

pour faveur  
obtenue



**REMERCIEMENTS**  
À MÈRE  
MARIE-LÉONIE

pour faveur  
obtenue



**REMERCIEMENTS**  
À MÈRE  
MARIE-LÉONIE

pour faveur  
obtenue

pour faveur  
obtenue



**REMERCIEMENTS**  
À MÈRE  
MARIE-LÉONIE

pour faveur  
obtenue

**Suite des avis à la page suivante**

80529 05992

## REMERCIEMENTS

"En douceur comme un oiseau prend son envol, elle est repartie vers le Royaume du Père."

**Mme Cécile Choquette Giard**  
décédée le 15 janvier 1999  
à l'âge de 96 ans

Vous avez été nombreux à partager notre peine. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil. Parents et amis, merci d'avoir été là.

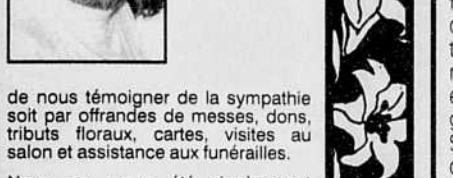
Ses enfants: Suzanne, Solange, Gemma, Lise, Bibiane, René; ses gendres et belle-fille; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs.



**REMERCIEMENTS**  
06130

## REMERCIEMENTS

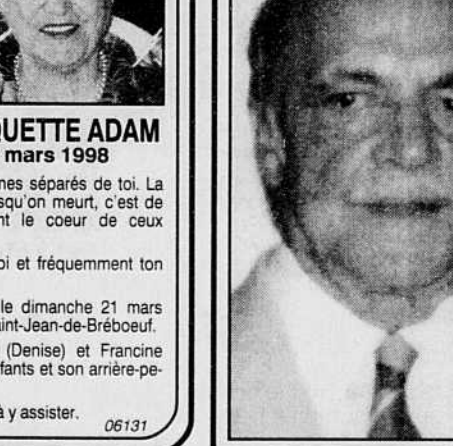
Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

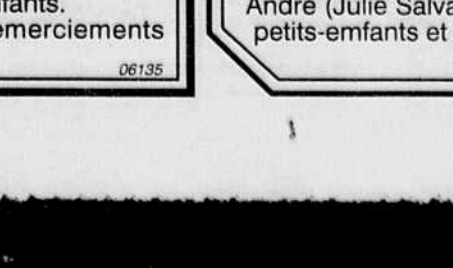
Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

de nous témoigner de la sympathie soit par offrandes de messes, dons, tributs floraux, cartes, visites au salon et assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Son épouse Thérèse, ses enfants Maryse, Brigitte, Martin, Michèle et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



**M. ISIDORE SIROIS**  
survenu le 30 janvier 1999

# Décès, Prières, Remerciements



## JOLIN Me Louis

A Cowansville, le 18 mars 1999, est décédé Me Louis Jolin, à l'âge de 76 ans, époux de Vivian Courtemanche demeurant à Waterloo. Monsieur Jolin repose aux:

**Résidences Funéraires Bessette**  
5034, rue Foster  
Waterloo, Québec  
Tél: 539-1606 ou 1-888-730-6666  
Télex: 539-3035

Heures de visite:  
VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 45. Funérailles samedi 20 mars 1999, à 14 h en l'église St-Bernard de Waterloo. Outre son épouse, monsieur Jolin laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Rachel Shelby); Michèle (Pierre Lizotte); François (W. Thurson); ses petits-enfants: Mathieu, Vincent, Alex, Antoine, Sophie, Sol, sa belle-sœur: Anna-Marie Jolin; son beau-frère: Denis Lussier, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Gériatrique Couville de Waterloo et du personnel du Centre Hospitalier Bromme-Missisquoi-Perkins de Cowansville, pour les bons soins prodigués à M. Jolin. En guise de sympathie, des dons aux MISSIONNAIRE (PERES BLANCS) D'AFRIQUE, 100 rue Lavergier, R. R. 1, Lennoxville, P. Q.; JIM 2A2, seraient appréciés.

des cendres auront lieu le samedi 20 mars 1999 à 13 h, en l'église St-Jean-Bosco. Madame Lamontagne laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite (Joseph André Roy); Fernand (Denise); Jocelyne (Anthony Kirby); Rock (Guylaine Lafrenaye); elle était aussi la mère de feu Marthe et de feu Francine. Elle laisse également ses petits-enfants: Jean-François (Isabelle); Marie-Françoise (Jean-François); Marie-Hélène (Jules); John (Christina); Jennifer (Vincent); Samuel; Maxime; Daniel; son frère: Paul-Émile Perras; sa sœur: Thérèse Perras Martin; ses beaux-frères et belles-sœurs: neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HÔPITAL LA PROVIDENCE, 50 rue St-Patrice Est, Magog, Qc. J1X 3X3, seraient appréciés.



## MARCOTTE Jean-Louis

Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 16 mars 1999, est décédé monsieur Jean-Louis Marcotte, à l'âge de 87 ans, époux de Monique Chagné, demeurant à St-Georges de Windsor. Monsieur Marcotte repose à la: **Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers**, 560, 1ère Avenue Asbestos, Qc. Tél.: 819-879-2232. Télex: 819-879-6844. Noël Fréchette, prés. Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite:  
VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 20 mars 1999, à 11 h en la paroisse St-Georges de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur Marcotte laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Alfred Beaudoin), St-Georges de Windsor; Robert (Julien

Auger), Sherbrooke; Rolland (Micheline Provencher), Sherbrooke; ses petits-enfants: Mario (Francine); Jocelyne (Sylvain); Sylvie (Marcel); Gaëtan (Anne-Marie); Pierre (Mary); Chantal (Claude); Ghislain (Lyn); Nicolas; Nadia; ses arrière-petits-enfants: Marie-Eve, Samuel, Fanny, Mélissa, Andréanne, Marie-Anne, Alex, Philippe; ses sœurs: Sr Marie-Ange Marcotte, Sr Ste-Famille, Sherbrooke; Sr Jeanne Marcotte, Sr Ste-Famille, Sherbrooke; Georges Marcotte Morin (feu John), Springfield, Mass; sa belle-sœur: Denise Lussier (feu Guy), Asbestos; ses belles-sœurs: Irène Lussier Bernier (feu Henri), Warwick; Jeanne Bédit Lussier (feu Henri), Warwick; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



## LUSSIER Maria

Au Foyer d'Asbestos, le 18 mars 1999, est décédée madame Maria Couture, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Adélard Lussier demeurant à Asbestos. Madame Lussier repose à la: **Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers**, 560, 1ère Avenue Asbestos, Qc. Tél.: 819-879-2232. Télex: 819-879-6844. Noël Fréchette, prés. Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 20 mars 1999, à 11 h en la paroisse St-Georges de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit.

Martin laisse dans le deuil ses enfants: Bruno; Jocelyn (Christina Lépine); Hélène (Michel Carrier); ses petits-enfants: Josiane, Frédéric, Jessie, Miguel, Audrea, Jason, Kevin, Sabrina; sa belle-mère: Germaine Moreau; sa sœur: Jeanne d'Arc Dion; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Moreau; Émilien Moreau (Louise); Jean-Marc Moreau (Micheline); Claude Desfosse (Lucie); Rita Moreau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



## MEUNIER Maria

A Sherbrooke, le 19 mars 1999, est décédée madame Maria Meunier à l'âge de 93 ans, conjointe de feu Laurent Laramée, demeurant à East Angus. Afin de respecter les dernières volontés de madame Meunier, il n'y aura pas d'exposition, la direction des funérailles, a été confiée à la: **Coopérative Funéraire de l'Estrie**, Maison Brien et Monfette 56 rue Laurier East-Angus, Québec Tél.: 819-565-9393. Télex: 819-565-7346. Louise Lanctôt, d.g. M. Lemaire, dir.

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 19 h à 22 h. LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Funérailles, mardi 23 mars 1999, en l'église St-François d'Assise d'Ascot Corner. L'heure des funérailles sera publiée ultérieurement. Monsieur

pour les bons soins prodigués à madame Meunier.



## PERRON Bertha

Au CUSE, site Bowen, le 16 mars 1999, est décédée madame Bertha Dulac, à l'âge de 91 ans, épouse de feu Germain Perron, demeurant à Waterville. Madame Perron repose à la: **Résidence Funéraire Cass Inc.**, 6, rue Belvidère Lennoxville (Québec) Tél.: 819-564-1750. M. Barter, dir. C. Beuregard, dir.

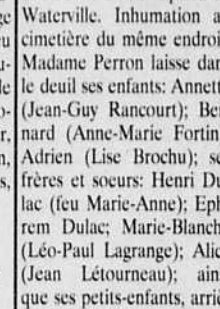
Heures de visite:  
VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 30. Funérailles, le samedi 20 mars 1999, à 11 h, en l'église B.V.M. de L'Assomption de Waterville. Inhumation au cimetière du même endroit.

Madame Perron laisse dans le deuil ses enfants: Annette (Jean-Guy Rancourt); Bernard (Anne-Marie Fortin); Adrien (Lise Brochu); ses frères et sœurs: Henri Dulac (feu Marie-Anne); Ephrem Dulac; Marie-Blanche (Léo-Paul Lagrange); Alice (Jean Létourneau); ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, autres parents et amis. Madame Perron était aussi la mère de feu Rita (feu Jean-Luc Rancourt).

MORIN Fernand  
Au Centre Hospitalier d'Asbestos, le 14 mars 1999, est décédé monsieur Fer-



mand Morin, fils de feu Philippe Morin et de feu Merina Durocher, demeurant à St-Georges de Windsor. La direction des funérailles a été confiée au: **Centre Funéraire Dupuis**, 550, 1re avenue Asbestos (Québec) Tél.: 819-879-2424. Télex: 819-879-4406. Pierre Dupuis, président. Jean-Guy Dupuis, dir.

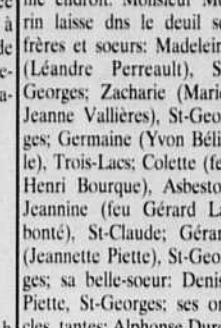


## POULIN Armand

A Sherbrooke, le 17 mars 1999, est décédé monsieur Armand Poulin, à l'âge de 65 ans, fils de feu Sylvio Poulin et de feu Evelina Carrier, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Poulin, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la: **Coopérative Funéraire de l'Estrie**, Maison A. Bélsis 505, rue Short Sherbrooke, Québec Tél.: 819-564-6455. Télex: 819-564-7346. Louise Lanctôt, d.g. Mario Lemaire, dir.

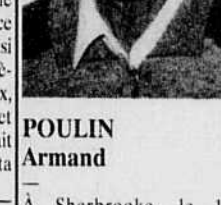
Le jour des funérailles, la famille sera présente au salon en présence des cendres, de 12 h à 13 h 15. Funérailles le samedi 20 mars 1999, à 13 h 30, en l'église Immaculée-Conception. Les cendres seront déposées au cimetière du Jardin du Souvenir de l'Estrie. Monsieur Poulin laisse dans le deuil ses enfants: Carole et Stéphane; sa petite-fille: Catherine; ses frères et sœurs: Hélène (feu Alexandre Tossel); Lucienne (Luc Chappellain); Roméo (Jeanne Côté); Théodore; Robert (Georgette Daigle); ses beaux-frères et belles-sœurs; son ami François; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Monsieur Trudeau laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Jean-Yves Boisvert); Laurent (Berthe LeFebvre); Roger (Christiane Hudon); Louis (Gervaise Bruncau); ses petits-enfants: Hélène et Diane Boisvert; François et Annie Trudeau; Denis, Patrick, Carl et Myrland Trudeau; son frère: André Trudeau (Rita Boileau). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs Robichaud, neveux, nièces et amis. M. Paul Trudeau fut gérant de la Banque de Montréal, coin 10e Avenue et Conseil de 1965 à 1972.



## ROY Florence

Au CUSE, site Bowen, le 19 mars 1999, est décédée madame Florence Legendre à l'âge de 72 ans, épouse de feu Gérard Roy, demeurant à Sherbrooke. Madame Roy repose à la: **Coopérative Funéraire de l'Estrie**, 526, rue Prospect Sherbrooke, Québec Tél.: (819) 565-7646. Télex: (819) 565-7844. Louise Lanctôt, d.g.



## TRUDEAU Paul

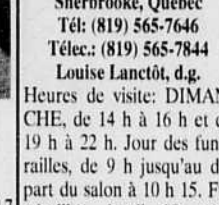
À Chicoutimi, le 14 mars 1999, est décédé monsieur Paul Trudeau, à l'âge de 86 ans et 10 mois, époux de feu Berthe Alice Robichaud, demeurant à Chicoutimi. Les funérailles ont eu lieu le mardi 16 mars 1999, à l'église Ste-Anne de Chicoutimi.

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-

rière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Marie-Jeanne (Sherbrooke); Germaine (feu Roland Pelletier), Cookshire; Aimé (feu Rita Gauthier), Scottstown; Jacqueline (Gaston Bouche), Sherbrooke; Lionel (Céline Roberge), Sherbrooke; Noëlla (Denis Beaulieu), Sherbrooke; elle était également la sœur de feu Fernand (Yvette Bélanger), Scottstown; feu Yvette (Gaston Pouliot), Sherbrooke; feu Fernand; elle laisse également dans le deuil de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 6e CUSE site Bowen Sud, pour les bons soins prodigués à madame Legendre.



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-

rière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Marie-Jeanne (Sherbrooke); Germaine (feu Roland Pelletier), Cookshire; Aimé (feu Rita Gauthier), Scottstown; Jacqueline (Gaston Bouche), Sherbrooke; Lionel (Céline Roberge), Sherbrooke; Noëlla (Denis Beaulieu), Sherbrooke; elle était également la sœur de feu Fernand (Yvette Bélanger), Scottstown; feu Yvette (Gaston Pouliot), Sherbrooke; feu Fernand; elle laisse également dans le deuil de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 6e CUSE site Bowen Sud, pour les bons soins prodigués à madame Legendre.



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-



## Legendre

Heures de visite:  
DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, lundi 22 mars 1999, à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de la Protection. Inhumation des cendres à une date ultérieure au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Louise Labbé), Notre-Dame des Bois; André (Huguette Chartier), Sherbrooke; Clément (Carole Daigneau), Bromont; Michel, Sherbrooke; Donald (Diane Brochu), Sherbrooke; Diane (Alain Samson), Sherbrooke; Roger (Sylvie Marier), St-Élie d'Orford; Francine (Yves Proulx), Sherbrooke; Catherine, Magog; ses petits-enfants et ar-

**Un DON d'organe un DON de vie Faites-le DON!**

Nous sommes là... Services aux personnes atteintes de cancer et à leur famille

- Soins infirmiers (individuel ou en groupe)
- Transport
- Paramètres, perfusions et pompes mammaires
- Accessoires pour personnes âgées/invalides non-coordonnées
- Hébergement à la Maison de la Santé
- Documentation

La Maison de la Santé (Maison de la Santé) "Un cheveu, son de cheveu"

RÉGION DE L'ESTRIE  
3330, rue King, Champlain 130  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9  
Tél: (819) 562-8869  
Fax: (819) 562-5870

**Messe 1er anniversaire**

«Ce n'est qu'un au revoir»

La vie suit son chemin, étape par étape... elle nous guide sur les sentiers de la connaissance, de l'aventure... Pour toi, aujourd'hui, c'est un nouveau départ pour quelque part ailleurs, une autre façon de vivre, un retour vers soi... Ce n'est qu'un au revoir, va ton chemin, calme et sans regret, la vie se chargera de tous tes devoirs... Nous voyagerons avec toi, au fil du temps, au gré des saisons, nous nous souviendrons...

À la mémoire de  
**M. JACQUES BERGERON**  
décédé le 13 mars 1998

une messe sera célébrée le 4 avril, à 11 h 30, en l'église Saint-Patrice de Magog. Parents et amis sont invités à y assister.

## LAMONTAGNE Fernande

A Sherbrooke, le 17 mars 1999, est décédée madame Fernande Perras à l'âge de 85 ans, épouse de feu Siméon Lamontagne demeurant à Deauville autrefois de Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la: **Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.**, 150, rue Sherbrooke Magog, Québec Jacques Lecours, prés.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, à compter de 12 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles seront célébrées à 14 h 30, en l'église St-Jean-Bosco de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse St-Jean-Bosco de Waterloo. Les funérailles seront célébrées à 14 h 30, en l'église St-Jean-Bosco de Waterloo. Inhumation au cimetière de la paroisse St-Jean-Bosco de Waterloo.

## REMERCIEMENTS



«Maintenant que la mort a fermé mes paupières, la dernière note de musique s'est fait entendre dans les souvenirs de ceux et celles que j'ai aimés sur terre.»

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par tributs floraux, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, lors du décès de

**MME CARMEN ALLAIRE PROULX**  
survenu le 20 février 1999  
à l'âge de 77 ans

Votre support moral et votre gentillesse ont été d'un grand réconfort dans notre deuil. Ses enfants, Jacques, Pierre (Jacqueline), ainsi que ses petits-enfants, François et Marie-Hélène vous prient de considérer ces remerciements comme personnels. 06307

## Remerciements



«Le mystère de notre vie est entre les mains de Dieu.»

Un merci sincère s'adresse à vous, chers parents et amis, qui avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, assistance aux funérailles lors du décès de

**M. REYNALD BOISVERT**  
survenu le 16 janvier 1999

Ses sœurs : Juliette, Aline; son frère : Gilles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 06305

## REMERCIEMENTS



Alors que nous étions très peinés par le décès de

**MADAME JEANNINE HUARD**  
survenu le 6 mars 1999

vos sympathie, présence, vos paroles d'encouragement nous ont apporté réconfort et espérance. Pour ce témoignage d'amitié et de fraternité, nous vous disons un merci ému et sincère.

Les membres de la famille Huard

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS



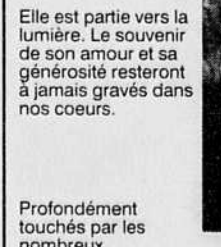
Merci du fond du cœur à tous ceux et celles qui nous ont exprimé leur sympathie lors du décès de

**MME MARIE-LAURE LESSARD LACROIX**  
survenu à Magog le 31 janvier 1999

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, cartes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Ses enfants: Yves, Colette et Marc, leur conjoint, conjointe et ses petits-enfants ainsi que la famille Lessard.

Chers parents et amis, veuillez considérer ces remerciements comme personnels. 05713

## REMERCIEMENTS



Elle est partie vers la lumière. Le souvenir de son amour et sa générosité resteront à jamais gravés dans nos cœurs.

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de notre mère

**EVELYN GOGGIN GALLAGHER**  
survenu le 22 février 1999

Ses enfants : Mary Young, Marjory Gallagher, Redmond et Lucienne Gallagher, Annie et Alphée Parenteau.

Veillez accepter ces remerciements comme personnels. 06059

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de  
**CAROLE PRUNEAU**  
décédée le 31 mars 1998

**LA MORT**  
En cette triste journée, Quand ton cœur s'est arrêté Tu as été libérée Et au ciel tu es montée J'ai pleuré, pleuré Mais rien n'a changé Après avoir compris j'ai arrêté Car je sens que tu t'en es libérée La souffrance t'a perturbée Mais maintenant elle a cessé Elle t'a laissée t'en aller Dans un monde de liberté Maintenant t'as rencontré Celui que tu as tant apprécié Que tu as cru avec sincérité Avec tant de volonté Je sais que t'es désolée De nous avoir quittés Mais nous savons apprécier Ce que tu nous as donné Une messe sera célébrée le dimanche 28 mars 1999 à 10 h en l'église Saint-Gabriel de Windsor. Ton époux Daniel et ton fils Christian.

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

**M. GILLES LYONNAIS**  
décédé le 16 mars 1998

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le dimanche 18 avril 1999 à 9 h 30 en l'église Saint-Jean-L'Évangéliste de Coaticook.

Ses enfants Yves, Nicole, Monique, Lynda, France et Jean-Guy, leur conjointe et conjoint ainsi que ses petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

## REMERCIEMENTS



Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

**EVA LAVENTURE-PINARD**  
survenu le 25 février 1999

nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude.

Ses filles Denise et Diane et leur conjoint et ses petits-enfants.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. 06063

## EN SOUVENIR DE



Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Ta famille à qui tu manques énormément.

## Messe 1er anniversaire

**Madame Simone Asselin-Bombardier**  
décédée le 19 mars 1998

Ton univers c'était ta famille, ton mari, tes enfants, tes petits-enfants. Pour ta famille, tu étais un symbole de générosité et de bonté; maintenant, c'est du ciel que tu veilles sur nous, et il n'y a que le ciel qui soit assez grand pour te recevoir.

Parents et amis sont invités à une célébration soulignant le 1er anniversaire du décès de Simone Asselin-Bombardier le dimanche 21 mars 1999, à 10 h en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc au 1016, rue Galt Ouest, à Sherbrooke.



OFFREZ UN  
**CADEAU**  
*Original*

**La Tribune**  
*en continuité avec*  
**L'HISTOIRE**

La Société d'histoire de Sherbrooke vous permet de revivre l'histoire à travers **La Tribune** depuis 1910.  
*Le temps n'altère pas les souvenirs.*  
*Les événements restent gravés dans les mémoires et dans les archives de La Tribune.*

Repérez «*La Une*» de **La Tribune** du jour que vous voulez commémorer, ou une autre page du journal (disponible depuis 1917).  
La Société d'histoire de Sherbrooke se chargera de la reproduire, de la plastifier ou de la laminer.  
Prenez rendez-vous et venez vous-mêmes repérer la page de **La Tribune** que vous voulez offrir en cadeau.

**COÛTS ET DÉLAIS DE LIVRAISON**

Reproduction en «Noir et blanc»  
Laminée : 57,00\$ (65,56\$ avec taxes)  
(2 semaines de délai)  
Plastifiée : 20,00\$ (23,00\$ avec taxes)  
(2 jours de délai)

**V**ous voulez souligner un anniversaire, une retraite ou un événement spécial?

**V**ous voulez souligner la date de fondation de votre entreprise ou un événement majeur?

*Contactez-nous sans tarder et surprenez votre entourage en offrant un*

**CADEAU**  
*Unique*

Les archives photos de **La Tribune** sont disponibles à La Société d'histoire de Sherbrooke au 275, rue Dufferin, Sherbrooke (Québec) J1H 4M5

**HEURES D'OUVERTURE**

**SERVICE D'ARCHIVES**

Du mardi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 17h  
**SALLES D'EXPOSITION**

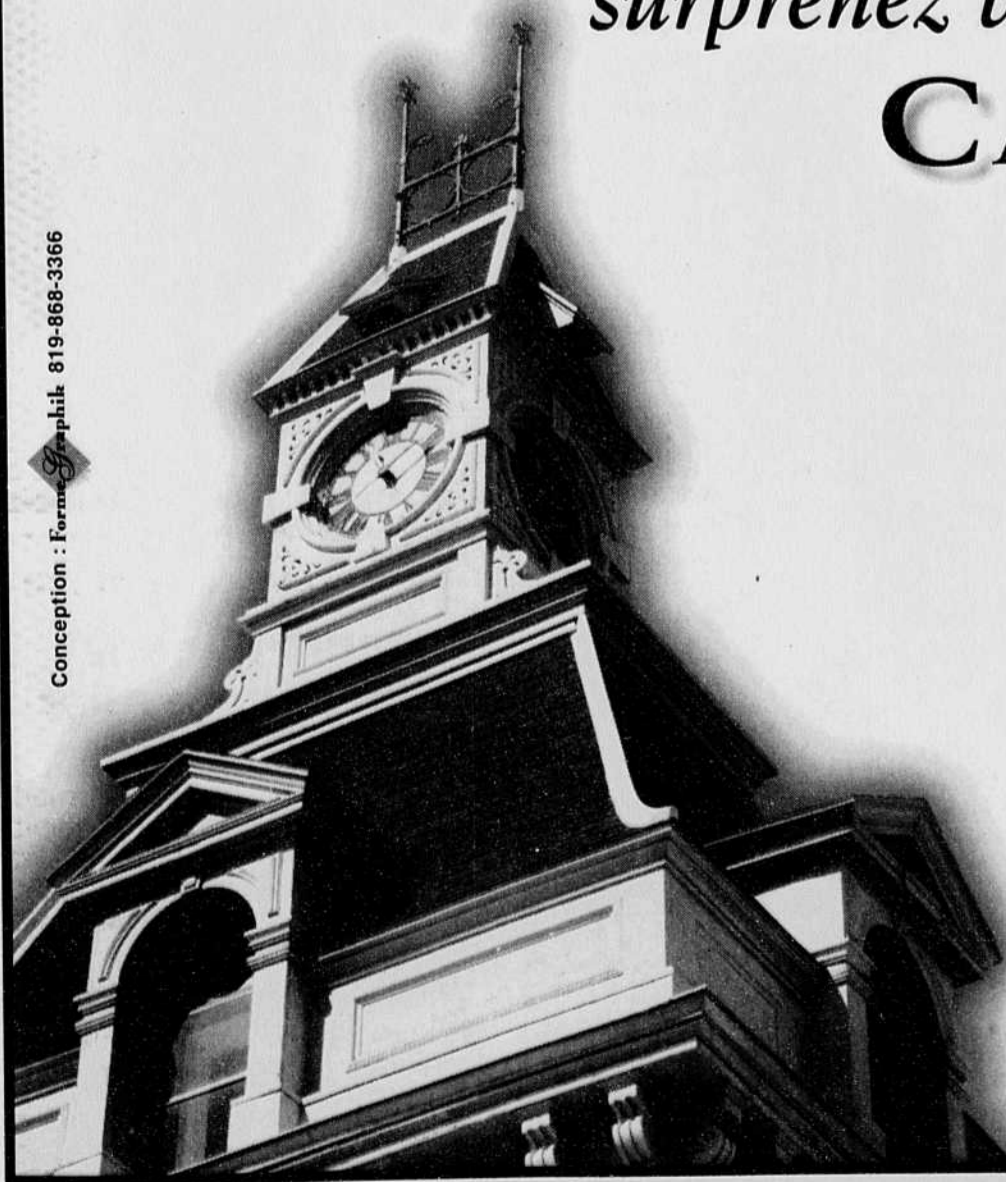
Du mardi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 17h  
Samedi et dimanche, de 13h à 17h

**COMMUNIQUEZ AVEC**

Le service des archives de la Société d'histoire de Sherbrooke au (819) 821-5406



Conception : Forme Graphik 819-868-3366



## IMMOBILIER

**Escroc cherche acheteurs...**

Vaste choix: bungalows, triplex, condos, maisons de campagne.  
VENTE RAPIDE. SANS INTERMÉDIAIRE.

Demandez Frankie (pagette): 123-4567

Aujourd'hui encore, trop de contrats de vente et d'achat de résidences se font à la légère.

Pourtant, quand il s'agit de vraiment protéger vos transactions immobilières, le recours aux professionnels certifiés par l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ) demeure la seule vraie assurance.

La mission de l'ACAIQ consiste à protéger le public par des services et des mécanismes qui lui sont exclusifs:

- certification obligatoire
- service d'information
- comité d'inspection professionnelle
- comité de discipline (syndic)
- assurance responsabilité professionnelle
- fonds d'indemnisation pour les victimes de fraude.

Pour vraiment protéger vos transactions immobilières, recourez aux services de courtiers et d'agents certifiés.

En cas de besoin,  
communiquez avec nous.

**1 800 440-5110**

**www.acaiq.com**



ASSOCIATION DES COURTIER  
ET AGENTS IMMOBILIERS  
DU QUÉBEC